



WMF espresso NEXT

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MAGYAR

Gratulálunk Önnek a WMF kávéfőzőgép megvásárlásához.

A WMF espresso NEXT kávéfőző félautomata gép espresszó, café crème, cappuccino, tejeskávé, latte macchiato, tejhab és forróvíz készítésére.



A üzemeltetési útmutató követése



- > A használat előtt a üzemeltetési útmutatót el kell olvasni.
- > A üzemeltetési útmutató előírásait mindig pontosan kell követni, különösen ha a biztonsági előírásokról és a biztonság fejezetéről van szó.
- > Figyelni kell a kávéfőzőgép figyelmeztető utasításaira.
- > A üzemeltetési útmutatót a személyzet, ill. az összes felhasználó számára elérhetővé kell tenni.



VIGYÁZAT

A üzemeltetési útmutató ábráira és szimbólumaira figyelni kell
▷ 24. oldal

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Áramütés miatti életveszély



- A kávéfőző belső része életveszélyes hálózati feszültség alatt áll.
- > A burkolatot soha nem szabad kinyitni.
- > A csavarokat soha sem szabad meglazítani és a burkolat részeit sem szabad eltávolítani.



FIGYELEM

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

- Ha a „Műszaki adatok” részben leírt karbantartási utasításokat és előírásokat nem tartja be, akkor az ebből adódó esetleges károkra nincs érvényes garancia.
- > A üzemeltetési útmutató előírásait figyelembe kell venni.
- > Az üzembehelyezést, a karbantartási és a javítási munkálatokat csak a WMF szerviz végezheti el eredeti pótalkatrészek használatával.

FONTOS

Műszaki adatok
▷ 103. oldaltól

Karbantartás
▷ 91. oldaltól

1	Biztonság	6
1.1	Általános biztonsági előírások	6
1.2	Rendeltetés szerinti használat	15
1.3	Használati és telepítési feltételek	18
2	Bemutató	20
2.1	A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése	20
	Kijelző készenléti állapot	22
	Opciók	23
	Szójegyzék	25
3	Kezelés	26
3.1	Biztonsági előírások: kezelés	26
3.2	További dokumentumok	27
3.3	Kávéfőző bekapcsolása	27
3.4	Szűrő-tartó	28
3.4.1	Állapotkijelzés szűrőegység	29
3.5	Tej csatlakoztatás (opcionális)	31
	Tejszivócső (opcionális)	31
3.6	Italkiadás	32
	Italkiadás megszakítása	33
3.7	Külső őrlés (kézi adagoló)	33
3.8	Barista-mező - Kávé erőssége	33
3.9	Flushen/Elosztószűrő öblítés, főzőegység)	34
3.10	Forróvíz kiadás	34
3.11	Gőzopciók	35
3.11.1	Auto Steam	36
3.11.2	Basic Steam	38
3.11.3	SteamJet-csészemelegítő	40
3.12	Csészetartó	41
3.13	Szemeskávétartó	42
3.14	Csészetartó (melegítéssel)	42
3.15	Kávéfőzőgép kikapcsolása	43
3.16	Őrlési finomság beállítása	44
4	Szoftver	46
4.1	Áttekintés	46
	Készenléti állapot	46
	A funkciósor kijelzője üzemenkész állapotú	46
	Főmenü funkciók	47
	Menüvezérlési mezők	47
	A kijelzőn lévő jelentések	47
4.2	Kijelző készenléti állapot	48
4.2.1	Italkiválasztó gombok	48
4.2.2	Funkciósor	48
	Külső őrlés (kézi adagoló)	48
	Barista-mező - Kávé erőssége	48
4.3	Ápolás	49
	Rendszer tisztítás	49
	Bővített ápolás	49
	Tejrendszer feltöltése	50

4.4	Italok	51
	Receptek módosítása	51
	Külső őrlés receptek (kézi adagoló)	52
	Szöveg + kép	54
	Töltésmennyiség	55
	Italok elrendezése	55
4.5	Kezelési opciók	56
	Kezelőelemek	56
	Szűrőegység elvétele	60
4.6	Infó	60
	Utolsó főzés	60
	Szerviz	60
	Ápolás	60
	Vízszűrő és vízkötelenítés	60
	Napló	60
4.7	Elszámolás	61
	Számláló	61
	Eladó-készülék	61
	Külső elszámolás	61
	Ingyenes beállítások	62
4.8	PIN jogosultságok	63
	Tisztítás-PIN	63
	Beállítás-PIN	63
	Elszámolás-PIN	64
	Új PIN megadása	64
4.9	Timer	64
	Időzóna	64
	Óra/dátum	64
4.10	Rendszer	65
	Kijelző és világítás	65
	Háttérszín	66
	Vízszűrő	67
	Csésze melegítés	68
	Szemeskávé-fajta kijelző	68
	Őrlési finomság beállítása	68
	Auto Steam	70
4.11	Nyelv	70
4.12	USB	70
	Firmware frissítés	70
	Adatmentés	70
	Adatok betöltése	71
	HACCP-exportálása	71
	Számláló exportálása	71
	Licencek exportálása	71
	Nyelv betöltése	71

5	Ápolás	72
5.1	Biztonsági előírások: ápolás	72
5.2	Tisztítási intervallumok áttekintése	74
5.3	Tisztító programok	75
5.3.1	Rendszer tisztítás	75
5.3.2	Auto Steam tisztítás	77
5.3.3	Tejrendszeri tisztítása	78
5.3.4	Elosztósűrő öblítése	79
5.4	Kézi tisztítások	80
5.4.1	Csészetartó tisztítása	80
5.4.2	Érintőkijelző tisztítása (CleanLock)	80
5.4.3	Örölt kávé eszűzda tisztítás	81
5.4.4	Főzőegység kézi tisztítása	81
5.4.5	Szűrőegység tisztítása	82
5.4.6	Csepptálca tisztítása	83
5.4.7	Fedőréz tisztítása	84
5.4.8	Gőzkimenetek tisztítása	85
5.4.9	Szemeskávétartály tisztítása	87
5.4.10	Szemeskávétartály felfogótálca tisztítása	88
5.4.11	Főzőegység ápolása	88
6	HACCP tisztítási koncepció	89
7	Karbantartás és vízkötelenítés	91
7.1	Karbantartás	91
7.2	WMF szervíz	92
8	Üzenetek és utasítások	93
8.1	Kezelési üzenetek	93
8.2	Hibajelentések és zavarok	94
8.3	Hibaelhárítás	95
9	Biztonság és jótállás	97
9.1	Veszély a kávéfőzőgépre nézve	97
9.2	Irányelvek	99
9.3	Az üzemeltető kötelezettségei	100
9.4	Szavatossági jogok	102
Melléklet: Műszaki adatok		103
A kávéfőzőgép műszaki adatai		103
Melléklet: Tartozékok és pótalkatrészek		106
Index		108

1 Biztonság



Hibás használat

- A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.
 - > Az összes biztonsági előírást szem előtt kell tartani.
-

 **FIGYELEM**

1.1 Általános biztonsági előírások

Veszély a kezelőre nézve

A WMF számára a lehető legnagyobb biztonság a legfontosabb termékjellemzők egyike. A biztonsági felszerelések hatékonysága csak akkor biztosított, ha mindig figyelembe veszi az alábbiakat:



- > A használat előtt a üzemeltetési útmutatót el kell olvasni.



- > A gép üzemeltetőjének kell a munkatársakat képezni és figyelmeztetni a lehetséges veszélyekre.



- > Ne érintse meg az gép forró elemeit.
- > Figyelmesen kell a szűrőegységekkel bánni és azokat sohasem szabad elejteni. Szilárd lábbelit kell viselni arra az esetre, ha egy szűrőegység mégis a lábára esik.

 **VIGYÁZAT**



> Ne használja a kávéfőzőgépet, ha az nem működik kifogástalanul, vagy ha a gép meghibásodott.



> Csak akkor használja a kávéfőzőgépet, ha az teljesen fel van szerelve.



- > A kezelőknek a felhasználás előtt kell elolvasniuk az üzemeltetési útmutatót a hibás kezelés miatti bármilyen sérülés elkerülésére.
- > A beépített biztonsági berendezéseket tilos módosítani.
- > Állandó felügyelet mellett ezen készüléket a gyerekek 8 éves kortól használhatják, és ugyanez vonatkozik az olyan személyekre is akiknek korlátozott fizikai, érzéki, vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy a gép használatához nem rendelkeznek elég tapasztalattal és tudással, ez esetben be kell őket tanítani, hogy az azokból adódó veszélyeket megértsék.
- > A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- > A tisztítást és a használatból fakadó karbantartást gyerekek nem végezhetik el.

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági berendezések ellenére a gép szakszerűtlen használat esetén veszélypotenciált hordoz. Sérülések és egészségkárosodás elkerülésének érdekében kérjük, vegye figyelembe a kávéfőzőgép kezelésére vonatkozó alábbi utasításokat.



Áramütés miatti életveszély



- A kávéfőző belső része életveszélyes hálózati feszültség alatt áll.
 - > A burkolatot soha nem szabad kinyitni.
 - > A csavarokat soha sem szabad meglazítani és a burkolat részeit sem szabad eltávolítani.
 - > A hálózati kábel sérüléseit el kell kerülni. A kábelt nem szabad megtörni vagy összepréselni.
 - > Sérült hálózati kábelt soha nem szabad használni. A sérült hálózati kábelt a gyártónak vagy a szervíznek kell kicserélnie a veszély megelőzése érdekében.

 **FIGYELEM**



> Soha ne merítse a hálózati dugót vízbe vagy más folyadékokba.



Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a hálózati dugóra.

A hálózati dugót mindig szárazon kell tartani.

> A karbantartási, és javítási munkálatok előtt a kávéfőzőgépet le kell választani a tápellátásról. Ehhez húzza ki a dugót.

A karbantartást, ill. a javítást végző személynek szabad rálátással mindig tudnia kell ellenőrizni azt, hogy a tápellátás leválasztásra került-e.

 **FIGYELEM**



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye

 **VIGYÁZAT**



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
 - Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
 - A szűrőegység a kiadás közben nagyon felforrósodik.
 - A forró gőz a SteamJet csészemegítőn keresztül kerül kiadásra. Ekkor csészék és a határoló felületek is felforrósodnak.
 - > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
 - > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
 - > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
 - > A szűrőegységet közvetlenül a kiadás után csak a fogantyúnál fogja meg.
 - > Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.
-



Sérülésveszély

- Különösen a hosszabb haj vagy ruházat akadhat bele az őrlőfejbe és így a kávéfőző behúzhatja.
 - A szűrőegységet figyelmetlenség esetén elejtheti vagy az leeshet a tárolóról és lábsérülést okozhat.
- > A haját minden esetben hajhálójával kell védeni.
- > Ügyeljen arra, hogy a szűrőegység ne essen le.



VIGYÁZAT



Egészségügyi veszély

- Csak olyan termékeket szabad felhasználni, amelyek alkalmasak fogyasztásra és a kávéfőzőben való használatra.
- > A szemeskávétartályt, a kézi adagolót és a szűrőegységet csak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő anyagokkal szabad feltölteni.



VIGYÁZAT



Zúzódásveszély/sérülésveszély



VIGYÁZAT



- A kávégépben mozgó részegységek vannak, így az ujjak, vagy a kezek megsérülhetnek.
- A gépfedél csészetartóval történő kézi működtetésekor sérülésveszély áll fenn.
- A Basic Steam ill. Auto Steam kar kezelése során zúzódásveszély áll fenn.
- > A kávégép kikapcsolásakor a hálózati csatlakozót mindig ki kell húzni, mielőtt a őrlőbe, vagy a főzőegységbe belenyúl.
- > A csészetartót gondosan és óvatosan kell becsukni.



Egészségügyi veszély



VIGYÁZAT

- A tisztítószeres ingerlőleg hatnak a bőrre.
- > A tisztítószer csomagolásainak biztonsági előírásait követni kell.
- > A tisztítótablettát csak a kijelzőn megjelenő üzenetre helyezze be.



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a szűrőegységekből és a forróvíz-kifolyóból forró tisztítófolyadék és forró víz folyik ki.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
- A csepptálcákban forró folyadékok lehetnek.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
- > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.
- > A csepptálcákat óvatosan szabad csak mozgatni.
- > A tisztítótartályt csak alkalmas kesztyűvel fogja meg és mozgassa.

⚠ VIGYÁZAT



Csúszásveszély



VIGYÁZAT



- Folyadék és kávézacc vagy őrölt kávé kerülhet ki szakszerűtlen felhasználás vagy hiba esetén a gépből vagy a szűrőegységekből. Ezek a folyadékok és a kávézacc vagy az őrölt kávé csúszásveszélyt okozhatnak.
 - > Gyakran ellenőrizni kell, hogy a kávégép megfelelően tömített-e, és hogy víz nem folyik-e ki belőle.
 - > A kávéfőző előtti padlót mindig tartsa tisztán.
-

1.2 Rendeltetés szerinti használat



Hibás használat

 **FIGYELEM**

- Ha a kávéfőzőt nem rendeltetésszerűen használják, akkor az sérülésveszélyhez vezethet.
 - > A kávéfőzőgépet csak a rendeltetés szerint szabad használni.
- A WMF espresso NEXT különböző kávéitalok és tejitalok kiadására készül.
- A WMF espresso NEXT ipari és kereskedelmi használatra készül és a boltokban, az irodákban, a vendéglátásban, a szállodaiparban, vagy hasonló helyeken történő, szakképzett vagy ilyen irányban kiképzett felhasználóknak tervezték.
- A felhasznált kávébab, tej termékeknek alkalmasnak kell lenniük szűrőegységes kávéfőzőkben való feldolgozásra. A lejárat dátum után a termékeket a továbbiakban már nem szabad felhasználni.
- A kezelőknek a felhasználás előtt kell elolvasniuk az üzemeltetési útmutatót a hibás kezelés miatti bármilyen sérülés elkerülésére.

Felállítási hely

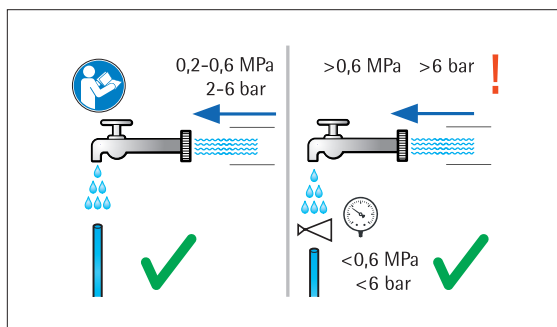
- A készüléket jól látható helyre kell felállítani.
- A készüléket vízszintes és stabil, vízálló és melege érzéketlen alátétre, vízszintes helyzetben kell felállítani.

- A készüléket vízsugárral nem szabad tisztítani. A készüléket fröccsenő víz ellen védeni kell.
- A készüléket nem szabad olyan felületre felállítani, amelyen a vízcső, gőz-befecskendező, gőz-tisztító, vagy ehhez hasonló eszközök lefröcskölhetik, vagy azokkal tisztítás történik.
- A kávégépet a szabadban nem szabad használni.

Frissvíz csatlakozás

- TW15 (DN 15, legalább DN 6 ill. 1/4"-os) tömlőcsatlakozás főcsappal és szennyszűrővel 0,08 mm közötti szemmérettel, az ügyfél által biztosítva. Legalább 0,05 MPa ill.. 0,5 bar áramlási nyomás 2 l/min értéknél. Max. 0,6 MPa (6 bar). Maximális hozzávezetési hőmérséklet 35 °C.
- Kötelező az új kávéfőzővel és/vagy az új vízszűrővel szállított csőkészlet használata. A régi csőbetéteket nem szabad tovább használni.

Fontos! Ha a helyszíni folyadéknomás meghaladja a 0,6 MPa (6 bar) értéket, kötelezően nyomáscsökkentőt kell elkapcsolni, amit max. 0,6 MPa (6 bar) értékre kell beállítani.



Környezeti hőmérséklet

- +5 °C - max. +35 °C
(Fagy esetén engedje le a vizet a rendszerből. A vízrendszer ürítését csak szakképzett szerviztechnikus végezheti el.)

Használat

- A készülék használatára ezen üzemeltetési útmutató vonatkozik. Minden egyéb, illetve további használat nem rendeltetésszerű alkalmazásnak minősül. Az ilyen alkalmazás miatt keletkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- **A WMF espresso NEXT készüléket semmilyen körülmények között nem szabad más folyadék, mint a kávé, forróvíz (italok, tisztítás), vagy a tej (hűtött, pasztörizált, homogenizált, UHT) felmelegítésére vagy kiadására használni.**

Higiénia

- A kávéfőzőgépet úgy kell elhelyezni, hogy az ápolás és karbantartás akadálytalanul elvégezhető legyen.
- Irodai vagy emeleti ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló használatban a gépet a gépkezelésre kiiktatott személyzet köteles felügyelni. A képzett személyzet feladata az ápolási intézkedések betartásának biztosítása és a felhasználás során felmerülő problémák megoldása.

1.3 Használati és telepítési feltételek



Tűzveszély/balesetveszély

- > A Műszaki adatok fejezetben megadott Használati és telepítési feltételeket feltétlenül be kell tartani.
- > A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az adattáblán szereplő információk megfelelnek-e a telepítési oldal hálózati feszültségének.

FIGYELEM

Műszaki adatok
▷ 103. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

- > A kávéfőzőt csak fagymentes helyiségben használja.
- > Ha a kávéfőző szállítása vagy tárolása 5 °C alatt történt, akkor azt az üzembe helyezés előtt legalább 5 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.

FONTOS

Műszaki adatok
▷ 103. oldaltól
Karbantartás
▷ 91. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

- > A kávéfőzőt 80 % maximális relatív páratartalomig, páralecsapódás nélkül szabad üzemeltetni.
- > A kávégépet a szabadban nem szabad használni.
- > Üzemszünet (több nap/hét) után ajánlott legalább kétszer végrehajtani a tisztító programot a kávéfőzőgép ismételt üzemeltetése előtt.

FONTOS

Műszaki adatok

▷ 103. oldaltól

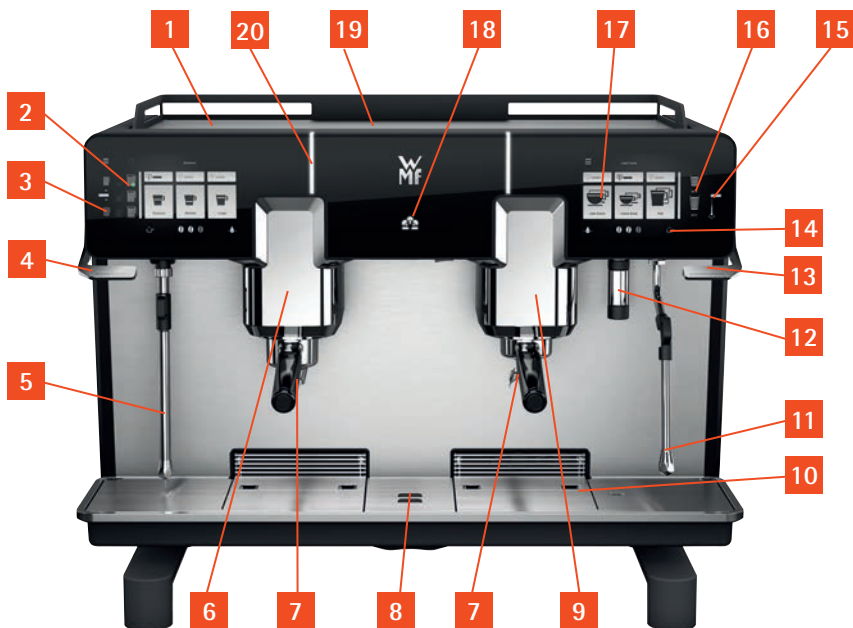
Karbantartás

▷ 91. oldaltól

A gép üzemeltetőjének hatáskörébe tartozik a helyszíni elektromos csatlakozási, a vízcsatlakozási és szennyvíz csatlakozási előkészítő munkák elvégzése. A munkálatokat engedéllyel rendelkező szerelőknek kell elvégezniük az általános, az ország specifikus, valamint a helyi előírások figyelembevételével. A WMF szerviz csak a gép és az előkészített csatlakozások összekapcsolását jogosult elvégezni. Nem jogosult helyszíni telepítési munkák elvégzésére, és az ilyenekért felelősséget sem vállal. A készüléket csak a WMF szerviz csatlakoztathatja és helyezheti üzembe.

2 Bemutató

2.1 A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése



- 1 Szemeskávétartály (csészétartó alatt)
- 2 Tejhabkiválasztás különböző habminőségekhez
- 3 Tejhabgomb
- 4 Auto Steam kar
- 5 Auto Steam kifolyó
- 6 Bal oldali főzőegység szűrőegységgel
- 7 Kifolyó
- 8 SteamJet
- 9 Jobb oldali főzőegység szűrőegységgel
- 10 Csészétartó
- 11 Basic Steam kifolyó
- 12 Forróvíz kifolyó
- 13 Basic Steam kar
- 14 Külső őrlés (kézi adagoló)
- 15 Forróvízgombok
- 16 Gőzkijelzés
- 17 Italkiválasztó gombok
- 18 SteamJet gomb
- 19 Fűthető csészétartó
- 20 Állapotkijelzés: Piros → Főzés folyik, Zöld → Főzés befejezve,
Pirosan villogó → Event/Hiba áll fenn,
Kék → Tisztítás folyik
- 21 Csésze-világítás
- 22 Be/Ki gomb

Kijelző készenléti állapot

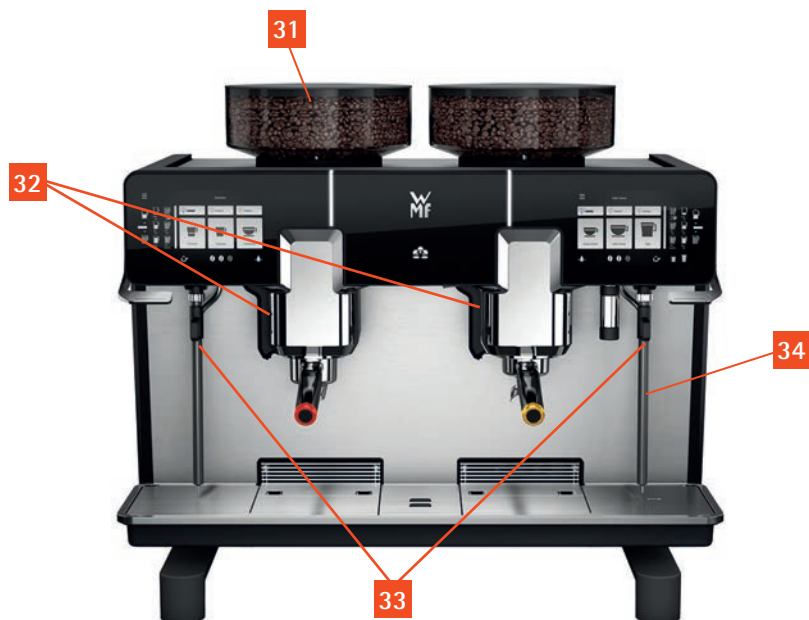
Bal oldali főzőegység

Jobb oldali főzőegység



- 23 Menümező (a főmenüt nyitja meg)
- 24 Auto Steam kijelző
- 25 Funkciósor
- 26 Külső őrlés (kézi adagoló)
- 27 Barista-mező
- 28 Flushen/Elosztószűrő öblítés
- 29 Basic Steam kijelző
- 30 Forróvízgombok

Opciók



- 31** Nagy szemeskávétartály (opcionális)
- 32** Americano (opcionális)
- 33** Auto Milk adagolás (opcionális)
- 34** Második Auto Steam kifolyó (opcionális)

A üzemeltetési útmutatóban használt jelek és szimbólumok



Biztonsági előírások: személyi sérülések

A biztonsági előírások be nem tartása hibás kezeléshez és ezáltal könnyű vagy akár súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Biztonsági előírások: személyi sérülések

A biztonsági előírások be nem tartása hibás kezelésnél könnyű sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT

Biztonsági előírások: kezelés
▷ 26. oldal

Biztonsági előírások, Ápolás
▷ 72. oldal

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Áramütés



Forró gőz



Zúzódasveszély



Forró felületek



Csúszásveszély



Útmutató: anyagi károk

- kávégépnél
- felállítási helyen
- > A üzemeltetési útmutatót mindig pontosan követni kell.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

Műszaki adatok
▷ 103. oldaltól



Megjegyzés/javaslat

- Az egyszerűbb kezelés érdekében biztonsági megjegyzések és tanácsok állnak rendelkezésre.

MEGJEGYZÉS

JAVASLAT

Főmenübe kapcsolás

✱ Érintse meg „Főmenü” mezőt

*Megjelenik a főmenü.**További kijelzési lehetőségek ▷ Főmenü.***Szójegyzék**

Fogalom	Magyarázat
•	• Felsorolások, kiválasztási lehetőségek
✱	✱ Egyes munkalépések
<i>Dőlt betűs szöveg</i>	<i>A kávéfőzőgép állapotának leírása, ill. automatikusan végrehajtott lépések a magyarázata.</i>
Adalékok	Italrecept alkotóelemei, például kávé és víz
Barista	Professzionális kávékészítő
Előmelegítés	Az aromák intenzívebb oldásához a főzés előtt a kávé rövid ideig előfőzi.
Elosztósűrő öblítése	Főzőegység közbülső öblítése (flushen)
Főcsap	Vízlezáró szelep, sarokszelep
Italkiadás	Kávé és forróvíz kiadása
Kapacitás	Például: a vízsűrő teljesítménye literben
Karbonát keménység	Adatok °dKH egységben. A vízkeménység az ivóvízben oldott vízkő mennyiségét jelöli.
Teszt készítés	Vizsgálat
Tömörítés	Az őrölt kávé összepréselése a főzés előtt.
Vaksűrő	Tisztítószűrő

3 Kezelés

3.1 Biztonsági előírások: kezelés



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
 - Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
 - A szűrőegység a kiadás közben nagyon felforrósodik.
 - A forró gőz a SteamJet csészemelegítőn keresztül kerül kiadásra. Ekkor csészék és a határoló felületek is felforrósodnak.
 - Ha a cseptálca nem megfelelően van bepattintva, akkor a forró folyadékok miatt égési sérülés veszélye áll fenn.
 - Sérült szűrőegységek vagy szűrőegységbetétek vagy túltöltött szűrőegységbetétek súlyos leforrázáshoz vezethetnek.
- > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
- > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
- > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
- > A szűrőegységet közvetlenül a kiadás után csak a fogantyúnál fogja meg.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól



> Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.



> Mindig ügyeljen a cseptálca helyes elhelyezésére.



> Csak kifogástalan állapotú szűrőegységeket vagy szűrőegységbetéteket használjon.
> A szűrőegységeket csak a megadott maximális mennyiséggel szabad őrölt kávéval megtölteni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Egészségügyi veszély

- Csak olyan termékeket szabad felhasználni, amelyek alkalmasak fogyasztásra és a kávéfőzőben való használatra.
- > A szemeskávétartályt és a szűrőegységet csak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő anyagokkal szabad feltölteni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

3.2 További dokumentumok

Hűtő opció

- A hűtő kezelési útmutatóját figyelembe kell venni.

3.3 Kávéfőző bekapcsolása

A Be/Ki gomb a két kijelző között, a gép közepén található.

* Nyomja meg a Be/Ki gombot

Egy hangjelzés hallható.

A kávéfőzőgép bekapcsol és felmelegszik.

A meleg öblítés automatikusan elkezdődik.

Ha a kávéfőzőgép kész az italkiadásra, a készenléti állapot kijelzés látható.



3.4 Szűrő-tartó

Három szűrőegységtípus áll rendelkezésre.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| I Szűrőegység small | = 8–11 g |
| II Szűrőegység medium | = 10–16 g |
| III Szűrőegység XL | = 15–21 g (opcionális) |



Az italkiadás előtt egy kiürített szűrőegységnek kell behelyezve lennie.



- Ha a szűrőegységet az aktuális főzés befejezése előtt eltávolítja, az károsíthatja a főzőegységet.
 - > A szűrőegységet csak a főzési folyamat teljes lezárása után vegye el. Egy üzenet látható a kijelzőn.
 - > A főzés az italkiválasztó gomb ismételt megnyomásával megszakítható.
 - > A főzés befejezését zöld LED mutatja.

FONTOS



- I Szűrőegység small
- II Szűrőegység medium
- III Szűrőegység XL

3.4.1 Állapotkijelzés szűrőegység

A kijelzőn látható, melyik szűrőegység melyik főzőegységbe van behelyezve. A szám a szűrőegység-típust mutatja.

Állapot: nincs szűrőegység behelyezve

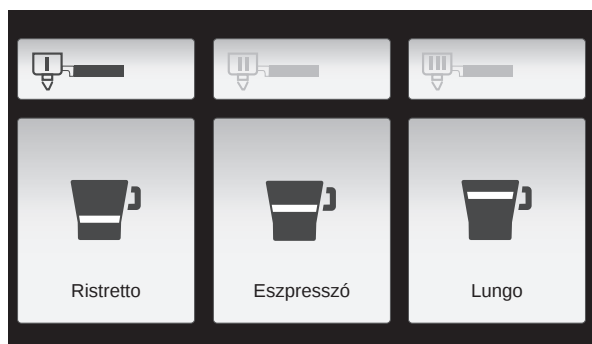
A kijelzőn az összes elérhető szűrőegység látható a hozzá tartozó italopciókkal.



- I Szűrőegység small
- II Szűrőegység medium
- III Szűrőegység XL

Kijelzés behelyezett I szűrőegységgel

Azok az italok jelennek meg, amelyek ezzel a szűrőegységgel lehetségesek.



- I Szűrőegység small
- II Szűrőegység medium
- III Szűrőegység XL

Kijelzés behelyezett II szűrőegységgel

Azok az italok jelennek meg, amelyek ezzel a szűrőegységgel lehetségesek.



- I Szűrőegység small
- II Szűrőegység medium
- III Szűrőegység XL

Ha a behelyezett szűrőegység nem lett kiürítve, az a kijelzőn megjelenik.



Kérjük, hogy a bal oldali szűrő-tartót ürítse ki

3.5 Tej csatlakoztatás (opcionális)

Egy tejső köti össze az adapteren keresztül a tejtartályt a tejsatlakozóval. A tejkifolyó az Auto Steam kifolyó mögött található.

- * Vegye ki a tejtartályt a hűtőből
- * Tolja hátra a tejtartály fedelét
- * Töltse a tejet a tejtartályba
- * Helyezze ismét a fedelet a tartályra
- * Helyezze a tejső adaptert a csatlakozóba a tejtartály fedelén
- * Óvatosan tolja vissza a tejtartályt

Tejszivócső (opcionális)



- A tejszivócső csak megfelelő WMF tejhűtővel megengedett. Tejhűtő nélkül az üzemeltetés csak a WMF tejszivócsővel megengedett.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól



Megjegyzés

- A tejszivócsőt naponta kell tisztítani.
- A tejsővet nem szabad meghajlítani.

MEGJEGYZÉS

- * Tegye a tejsdobozt a kávéfőző mellé
 - * Nyissa ki a tejszivócső zárósapkáját
 - * Csatlakoztassa a Click+Clean adaptert a tejszivócsőre
 - * Dugja be a tejszivócsövet a tejsdobozba
- A tejszivócsőnek a tejsdoboz aljáig le kell érnie.*



3.6 Italkiadás

Az italok kiadása az italgombok megérintésével indul.

A szűrőegységet csak a főzési folyamat teljes lezárása után vegye el.

Egy üzenet látható a kijelzőn.

* A főzés az italkiválasztó gomb ismételt megnyomásával megszakítható

A megfelelő szűrőegységnek kell behelyezve lennie.

A szűrőegységnek kiürítettnek kell lennie.

Az előző italkiadásnak komplett lezárva kell lennie.

- Megvilágított gomb = kiadásra kész
- Nem megvilágított gomb = kiadásra nem kész/
gomb zárva

* A csészetartót állítsa be a megfelelő magasságra

* Tegyen egy megfelelő méretű csészét a behelyezett szűrőegység alá

* Érintse meg kívánt ital kiválasztó mezőt

A kávészemek őrlése közvetlenül a szűrőegységbe történik. Az őrölt kávé tömörítése a főződugattyúval automatikusan megy végbe.

Az italkiadás megkezdődik.



A főzés folyamatban. Kijelzés a kijelzőn az italkiadás közben.

Gombok kiosztása

▷ Szoftver

▷ Receptek módosítása

51. oldal

- * A befejeződött italkiadás után ürítse ki a szűrőegységet



Megjegyzés

A szűrőegységet az ürítéshez mindig egy ellenállással szemben ütögesse ki. Ellenkező esetben a szita kieshet a szűrőegységből.

MEGJEGYZÉS

A főzés közben a LED-csík a főzőegység fölött piros színnel világít. Amint a főzés befejeződött, a kijelzés zöldre kapcsol

Italkiadás megszakítása

- * Érintse meg haladásjelzőt
Az italkiadás megszakad.



3.7 Külső őrlés (kézi adagoló)

- * Röviden érintse meg  mezőt
A belső őrlő kikapcsol.
- * A kívánt őrlött kávé töltsé bele a szűrőegységbe
- * Helyezze a kívánt szűrőegységet
- * Érintse meg kívánt ital kiválasztó mezőt
Az őrlött kávé tömörítése a főződugattyúval automatikusan megy végbe. Az italkiadás megkezdődik.



Külső őrlés (kézi adagoló)
Funkció aktiválása
Egyéni receptek
▷ Kezelési opciók
▷ Külső őrlés (kézi adagoló)
58. oldal

3.8 Barista-mező – Kávé erőssége

A kávé erőssége a következő főzéshez egy alkalomra megváltozik. Ez a funkció mindkét főzőegységhez rendelkezésre áll.

Kijelzés	Kávé erőssége
2 kávészem	normál, beállítás szerint
3 kávészem	15%-kal erősebb a beállítottnál *
1 kávészem	15%-kal gyengébb a beállítottnál *

- * Maximális őrlött kávé mennyiség főzésenként
Szűrőegység I small 11 g
Szűrőegység II medium 16 g
Szűrőegység III XL 21 g



Barista-mező aktiv/inaktiv
▷ Kezelési opciók
56. oldal

3.9 Flushen/Elosztósűrő öblítés, főzőegység)

* Érintse meg „Flushen” mezőt

Megkezdődik egy forróvizes öblítés.

A víz felmelegíti a rendszert és garantálja a kávé optimális hőmérsékletét. Egyidejűleg történik az elosztósűrő tisztítása.

Az öblítés tartama beállítható (1–5 másodperc).



- > Ellenőrizze, hogy a víz még akadálytalanul folyik-e át az elosztósűrőn.
- > Az elosztósűrőt ne használja a szűrőegység öblítésére.
- > A szűrőegységet ne tartsa a kilépő víz alá.



Flushen-mező

Funkció aktiválása

▷ Kezelési opciók

▷ Flushen/Elosztósűrő öblítés
56. oldal

MEGJEGYZÉS

Szűrőegység tisztítása

▷ Ápolás

82. oldal

3.10 Forróvíz kiadás

* Helyezzen a forróvíz kifolyó alá egy megfelelő méretű csészét

* Érintse meg kívánt víz mezőt

A kiadás megtörténik.



3.11 Gőzopciók



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
- Az Auto Steam, Basic Steam és SteamJet használatánál forró gőz lép ki a gőznyílásokból. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
- > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
- > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
- > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
- > Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.

VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A kilépési hőmérséklet 60 °C vagy magasabb.
- A 90 °C-nál magasabb hőmérséklet felett a tej, és a hab kifuthat.
- > Az edényt maximum félig szabad tölteni.

VIGYÁZAT



Zúzódasveszély/sérülésveszély



- A Basic Steam ill. Auto Steam kar kezelése során zúzódasveszély áll fenn.

VIGYÁZAT



- > A tejet ne hevítse túl a felhabosításkor mert csökken a tejhab mennyisége.

JAVASLAT

A kávéfőző alapfelszereltségét Auto Steam, Basic Steam és SteamJet alkotja.

3.11.1 Auto Steam

Az Auto Steam kiadással a tej felforrósodik vagy felhabosodik.

A kávéfőző legfeljebb két Auto Steam kiadással lehet felszerelve (opcionális).

Habgomb

A habgombbal a tejet különböző tejhabminőségekre lehet felhabosítani.

A kiválasztást zöld pipa igazolja vissza a kijelzőn.

Amint a gőzkart lefelé nyomja, indul a gőzkiadás.

Gyárilag beállított habminőségek:

- szabványos
- finom
- extra finom

Tej habosítása

- * Lehetőleg keskeny és magas Cromargan® fogantyús edényt használjon
- * Az edényt maximálisan félig töltsen meg, hogy a tej habosításkor ne fusson ki
- * Az edényt állítsa középre a gőzfúvóka alá
A gőzfúvókát ekkor bele kell merülnie a tejbe.
- * Tejhabhoz nyomja lefelé az Auto Steam kart
A gőz kiadása az Auto Steam előválasztás szerint történik.

A gőzkiadás automatikusan befejeződik a beállított hőmérséklet elérésekor. A gőzkar újabb megnyomása idő előtt leállítja a gőzkiadást.



Habgomb

Tejhab kiválasztás

Gombok kiosztása

▷ Szoftver

▷ Receptek módosítása

51. oldal



Hab
alap



Hab
finom



Hab
extra finom



Zabtej



Szójatej



Például Cromargan edény®
WMF rendelési szám
03 9090 1001 Kannakészlet

- * Tegye félre az edényt és nyomja lefelé az Auto Steam kart, amíg a gőz ki nem áramlik
A gőzkiadóban található maradékok kiöblítése történik.
- * A gőzkiadót felhasználás után kívülről tisztítsa meg egy tiszta, nedves kendővel

Tej felforrósítása

- * Lehetőleg keskeny és magas Cromargan® fogantyús edényt használjon
- * Az edényt legfeljebb félig töltsen meg, hogy a tej a felforrósításnál ne fusson ki
- * Az edényt állítsa középre a gőzfűvőka alá
A gőzfűvőkát ekkor bele kell merülnie a tejbe.
- * A tej felforrósításához az Auto Steam kart nyomja felfelé
A gőz kiadása elindul.
A gőzkiadás automatikusan befejeződik a beállított hőmérséklet elérésekor.
A gőzkar újabb megnyomása idő előtt leállítja a gőzkiadást.
- * Tegye félre az edényt és nyomja lefelé az Auto Steam kart, amíg a gőz ki nem áramlik
A gőzkiadóban található maradékok kiöblítése történik.
A gőzkiadót felhasználás után kívülről tisztítsa meg egy tiszta, nedves kendővel.



3.11.2 Basic Steam



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
- > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
- > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
- > Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.



VIGYÁZAT

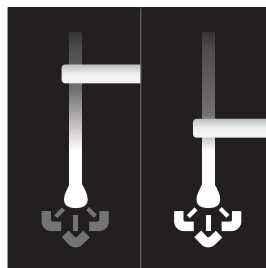
Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

✱ Nyomja lefelé a Basic Steam kart

A gőzkar újra felfelé nyomása befejezi a gőzkiadást.

A kiáramló gőzmennyiség növekszik, minél jobban nyomja lefelé a Basic Steam kart.

- Gőzzel melegített italok
- A gőz manuálisan felhabosítja a tejet



Gőzkar felül

Gőzkar alul

Italok melegítése

- * Lehetőleg keskeny és magas Cromargan® fogantyús edényt használjon
 - * Az edényt maximum félig szabad tölteni
 - * A gőzfúvókát mélyen merítse a tejbe
 - * Nyomja lefelé a Basic Steam kart
- A gőz addig áramlik ki, amíg a gőzkart lefelé tartja.*
- * Az italt a gőzzel melegítse fel a kívánt hőmérséklet eléréséig
 - * Nyomja felfelé a Basic Steam kart a gőzkiadás befejezéséhez
 - * A gőzkifolyót fordítsa a csepptálca fölé
 - * Vegye el az edényt és még egyszer röviden nyomja lefelé a Basic Steam kart
- A gőzkiadásban található maradékok kiöblítése történik.*
- * A gőzkiadót felhasználás után kívülről tisztítsa meg egy tiszta, nedves kendővel

3.11.3 SteamJet-csészemelegítő



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A forró gőz a SteamJet csészemelegítőn keresztül kerül kiadásra. Ekkor csészék és a határoló felületek is felforrósodnak.
- > Hőálló ivóedényt használjon.
- > A csésze nyílását mindig a csészemelegítő alá állítsa, még a gőz kiadás előtt.
- > A határoló felületeket röviddel a kiadás után nem szabad megérinteni.
- > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
- > A SteamJet-funkciót soha nem szabad a behelyezett csöpögtető rács, vagy a csészemelegítő nélkül használni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”

c. fejezetet a

▷ 6. oldaltól

Naponta tisztítsa meg
a csepptálcákat

Ápolás

▷ 72. oldaltól



Egészségügyi veszély/higiénia

- A SteamJet-funkciót az ivóedény felmelegítésére tervezték, és tisztításra nem alkalmas.
- > A csészemelegítéshez mindig frissen előblített ivóedényt használjon.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”

c. fejezetet a

▷ 6. oldaltól

A SteamJet csészemelegítő egyidejűleg akár 2 csészét melegít fel a forró gőzzel.

- * A csészét nyílásával lefelé helyezze rá a csészemelegítőre
- * Érintse meg  mezőt

*A forró gőz lassan áramlik a csésze aljáról.
Időtartam kb. 6 másodperc.*

- * Még egyszer érintse meg az SteamJet-mezőt
A gőzáramlás azonnal befejeződik.



Ez a leírás megfelel az alapbeállításnak.

*SteamJet inaktíválása
▷ Kezelési opciók
58. oldal*

3.12 Csészetartó

Megemelés

- * A csészetartót fogja meg egy ujjával a kivágásnál és húzza fel, amíg a zsanérok be nem pattannak a merevítőbe

Lesüllyesztés

- * Emelje meg kissé a csészetartót, amíg a zsanérok kipattannak
- * Süllyessze le a csészetartót

Aláhelyezési magasság magasra állított csészetartónál

Szűrőegység I kifolyóval	82 mm
Szűrőegység I kifolyóval	77 mm
Szűrőegység II kifolyóval	59 mm



Csészércs megemelése



Csészércs lesüllyesztése

3.13 Szemeskávétartály

- A tartályokat lehetőleg idejében töltsé újra.
- A tartályokba mindig a maximális napi mennyiséget töltsé, hogy a termék frissességét megőrizze.
- Normál tartályok befogadóképessége 550 g.
- Opcionálisan léteznek szemeskávétartályok 1.800 g befogadóképességgel tartályonként.
- A kávébabot fedél védi.



FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól



- Az idegen anyagok a kávéörlőben sérüléseket okozhatnak. Ezeket a károkat a garancia nem fedezi.
 - > Ügyeljen, hogy ne kerüljön idegen anyag a szemeskávétartályba.

3.14 Csészetartó (melegítéssel)

Az opcionális, nagy szemeskávétartályok (egyenként 1.800 g) felhasználásánál nincs csészetartó.



Égésveszély



- A csészetartó és az azon tárolt csészék felforrósodhatnak.
 - > A felforrósodott csészéket és a felületet csak nagyon óvatosan érintse meg.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

A csészetartó tisztítása

Ápolás

▷ 80. oldaltól



- Mivel a csészetartó mozgatható, a csészék leeshetnek.
 - > Ne töltsé túl a csészetartót és ne helyezze egymásra a csészéket.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

A kávéfőző felső fedele fűthető csészetartóként működik.

A csészetartó a kávéfőző belső terének eléréséhez hátrafelé tolható.

A csészemelegítés a szoftveren keresztül aktiválható és inaktíválható.

3.15 Kávéfőzőgép kikapcsolása



Ügyeljen a higiéniára

- A kávégépben egészségre veszélyes baktériumok képződhetnek.
- > A kávégép kikapcsolása előtt napi tisztítást kell végezni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”

c. fejezetet a

▷ 6. oldaltól

A kávégépet a használati útmutatóban megadottak szerint kell tisztítani.

Ápolás

▷ 72. oldaltól



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

- A figyelmen kívül hagyásból adódó károokra a szavatosság nem vonatkozik.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat

figyelembe kell venni

▷ 102. oldaltól

- * Röviden nyomja meg a Be/Ki gombot (kb. 1 másodperc)

A kávéfőzőgép kikapcsol.

- * Húzza ki a hálózati dugót
- * Zárja el a vízvezeték főcsapját

3.16 Őrlési finomság beállítása



Zúzódásveszély/sérülésveszély



- A kávéőrlőben mozgó részek veszélyesek, így az ujjak, és a kezek megsérülhetnek.
- > Soha ne nyúljon az őrlőműbe, ha a gép működik és a terméktartályok le vannak véve.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Az őrlési fok finomabbra állítása

- A finomabb őrlési fokra való gyors átállás a kávéőrlőt eltömítheti.

Fontos! Az őrlési fok beállítását csak járó őrlő mellett végezze el.

- > Az őrlési fokot egyszerre maximum 0,25-tel állítsa át.
- > Az őrlő egyszer az üres szűrőegységbe őröl.
- > Ezt a lépést olyan gyakran kell megismételni, amíg a kívánt őrlési fok beállításra nem kerül.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

Őrlési finomság beállítása
▷ Szoftver
▷ Rendszer
▷ Őrlési finomság beállítása
68. oldal

Őrlési fok 1 → finom

Őrlési fok 10 → durva



Az új beállítás után csak a második főzés készül az új beállításokkal.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól



Az őrlési fok változásai az őrlött kávé beállított és kiadott mennyiségének eltéréseihez vezethetnek. Ennek elkerülésére adagolóbeállítást kell végezni. Ehhez kérjük, hívja a szervizt.



> Az őrlési fok csak akkor állítható be, ha a „Dynamic Coffee Assist” inaktíválva van.

FONTOS

Őrlési finomság beállítása

▷ Szoftver

▷ Rendszer

▷ Őrlési finomság beállítása

68. oldal

MEGJEGYZÉS

Dynamic Coffee Assist

▷ Szoftver

▷ Rendszer

69. oldal

4 Szoftver



- Az italok beállításánál ugyanazok a biztonsági útmutatások vannak érvényben, mint a kávégép kezelésénél.
- > A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatót be kell tartani.

VIGYÁZAT

Biztonsági előírások: kezelés
▷ 26. oldal

4.1 Áttekintés

Készenléti állapot

48. oldal



A kijelzőn lévő gombok és mezők a beállítástól és a gép kivitelétől függően állnak rendelkezésre.



A funkciósor kijelzője üzemkész állapotú

48. oldal



Barista (kávé erőssége)
48. oldal



Külső őrlés (kézi adagoló)
48. oldal



Flushen/Elosztósűrő öblítés
56. oldal

Főmenü funkciók

49. oldaltól

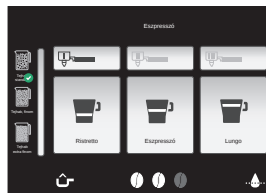
**Ápolás**
49. oldal**Italok**
51. oldal**Kezelési opciók**
56. oldal**Infó**
60. oldal**Elszámolás**
61. oldal**PIN jogosultságok**
63. oldal**Timer**
64. oldal**Rendszer**
65. oldal**Nyelv**
70. oldal**USB**
70. oldal**Menüvezérlési mezők****Főmenü/vissza****Érték/beállítás nyugtázása****PIN bevitele****Érték/beállítás törlése****Tovább, Start****Teszt készítés****Beállítások betöltése****Vissza****Beállítások mentése****Billentyűzet előhívás****A kijelzőn lévő jelentések****Esemény-, és hibajelentés**

4.2 Kijelző készenléti állapot

A készenléti állapotnál megjelenített kijelző a kávéfőzőgép opcióitól, és az egyedi beállításoktól függ.

4.2.1 Italkiválasztó gombok

Aktív italgombok fehér színnel jelennek meg. Mindegyik szűrőegységpushoz 3 különböző italrecept van beállítva főzőegységenként. Az italgombok kiválasztása kívánság szerint bővíthető vagy szűkíthető. A szűrőegység típus felismerése a behelyezés után automatikusan történik.



Kijelzőszövegek
▷ Szöveg + kép
54. oldal

4.2.2 Funkciósor

Külső őrlés (kézi adagoló)

Őrölt kávé manuális hozzáadása

▷ Kezelés, 33. oldal

Külső őrlés (kézi adagoló)

▷ Kezelési opciók, 58. oldal



Külső őrlés (kézi adagoló)

Barista-mező – Kávé erőssége

▷ Kezelés, 33. oldal



Barista-mező aktív/inaktív
▷ Kezelési opciók
56. oldal

Barista-mező
▷ Kezelés
33. oldal

4.3 Ápolás



Menüvezérlési mező

▷ Áttekintés

47. oldal

Ápolás

▷ 72. oldaltól

HACCP tisztítási koncepció

▷ 89. oldaltól

Rendszer tisztítás

A kávéfőzőgép kikapcsolása, vagy üzemelése közbeni rendszer tisztítás.

Bővített ápolás

Auto Steam

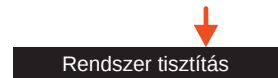
Auto Steam-kifolyót tisztítsa meg.

CleanLock

* Érintse meg **CleanLock** mezőt
15 másodperces visszaszámlálás indul.

Most az érintőképernyő megtisztítható.

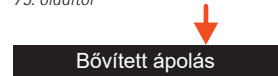
Az utolsó megérintés után 15 másodperccel az érintőképernyő ismét aktív.



Rendszer tisztítás

▷ Ápolás

75. oldaltól



Auto Steam tisztítás

▷ Ápolás

77. oldaltól

Érintőkijelző tisztítása

▷ Ápolás

80. oldaltól

Főzőegység ápolása

Itt a főzőtömítés egyszerűen kívülről, a gép kinyitása nélkül cserélhető.

Főzőegység ápolása
▷ Ápolás
88. oldal

Őrölt kávé csúszda tisztítás

Itt indítható az őrölt kávé csúszda kijelző által vezetett tisztítása.

Őrölt kávé csúszda tisztítás
▷ Ápolás
81. oldal

Tejrendszer tisztítása (opcionális)

A tejrendszer tisztítás különállóan kerül indításra. Ez akkor hasznos, ha a tejes italok kiadásai között hosszabb szünetek vannak. A tejrendszertisztítás tisztítja a tejrendszert és a hozzá tartozó Auto Steam kimenetet.

Tejrendszeri tisztítása
▷ Ápolás
78. oldal

Tejrendszer feltöltése

Tejrendszer-betöltés, bal

Ezzel a funkcióval kerül feltöltésre a tejrendszer a tejitalok adagolásához.

* Érintse meg **Tejrendszer-betöltés bal** mezőt

Tejrendszer-betöltés, jobb

▷ „Tejrendszer-betöltés, bal”



Tejrendszer feltöltése

4.4 Italok



Receptek módosítása



Menüvezérlési mező
▷ Áttekintés
47. oldal

A receptnév, a receptszám és a szűrőegységtípus a címben jelenik meg. Ha több recept van azonos névvel tárolva, akkor azok a receptszámmal különböztethetők meg.

A recept a megfelelő szűrőegységtípushoz kapcsolódik. Ahhoz, hogy egy recept módosítható legyen, a hozzá tartozó szűrőegység italát a kijelzőn ki kell választani.

* Érintse meg kívánt ital kiválasztó mezőt

Megjelenik az italnév és a hozzá tartozó szűrőegység.

* A recept beállítása

* Kívánság esetén tesztfőzés kiadása

* Amint a recept a kívánság szerint be van állítva, mentse el a receptet



Recept mentése
▷ 52. oldal

Külső őrlés receptek (kézi adagoló)

A kézi adagolón át végzett főzésekhez saját receptek állíthatók be.

- * Érintse meg Kézi adagoló mezőt
- * Érintse meg Itál kiválasztó mezőt

Az itálbeállítások megjelennek és módosíthatók.



Receptek őrlött kávé kézi adagolásához
▷ Külső őrlés (kézi adagoló)
58. oldal
▷ Külső őrlés (kézi adagoló)
48. oldal

Tesztfőzés

Több itálbeállításnál lehetőség van tesztfőzés indítására az új beállításokkal, még a recept elmentése előtt.

- * A beállítások kívánság szerint módosíthatóak
- * Érintse meg „Tesztfőzés” mezőt

Az itál az új beállított értékek alapján kerül kiadásra.

- * Ha az itál megfelel ízlésének, akkor érintse meg a Mentés mezőt

A recept eltárolásra kerül.



Recept mentése

A módosított recept itt kerül eltárolásra.



Recept betöltése

Egy tárolt recept kerül itt az itál kiválasztó gombbal betöltésre.

- * Helyezze a kívánt szűrőegységet
- * Érintsen meg egy itál kiválasztó mezőt
- * Érintse meg „Recept betöltése” mezőt

Egy almenü nyílik meg.

- * Érintse meg kívánt opciót
- * A kívánt recept megjelölése
- * Érintse meg  mezőt

Az itál kiválasztó gomb az újonnan kiválasztott recepttel kerül kiosztásra.



Opciók:

- Itál cseréje
- Itál hozzáadása
- Recept cseréje

Őrölt kávé mennyisége

Megadás gramm-ban (g)

**Víz mennyiség**

Megadás milliliter-ben (ml)

**Főzési hőmérséklet**

Megadás Celsius fokban (°C)

**Előinfúzió/Előinfúzió szünet**

Szünet az előfőzés és főzés között másodpercben.

Előírt kontaktidő

Referenciaital előírt kontaktideje.

Megadás másodpercben (s).

Az előírt kontaktidő ideális értéként érendő el.

A „Dynamic Coffee Assist” funkció úgy állítja be az őrlési fokot, hogy az előírt kontaktidő lehetőleg elérhető legyen.

Referencia ital

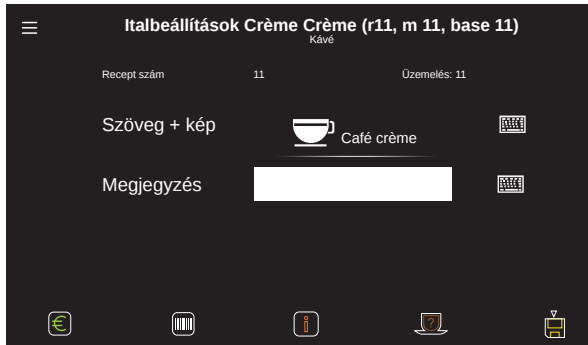
Referenciaitalként általában a főzőegységen át leggyakrabban kiadott italt szokás választani.

A referenciaitalt az üzembe vételnél a szervíz és a kezelő állítja be. Minden főzőegységre beállítható egy referenciaital. A beállítás rögzítése ízlés szerint történik. A referenciaitalt a szervíz módosíthatja. Gyárilag Espresso és Café Crème van referenciaitalként beprogramozva. Vegye figyelembe az üzeneteket a kijelzőn.

Opciók: • igen • nem

A referenciaital megadja a beállításokat és a főzési időt, amelyeket a gép folyamatosan felülvizsgál. Az ezen értékektől való eltéréseket kiegyenliti, ill. jelzi az értékek lehetőleg pontos eléréséhez.

Szöveg + kép



Menüvezérlési mező
▷ Áttekintés
47. oldal

Szöveg + kép

Az ital neve és az italgomb testreszabása történik itt.

✱ Érintse meg „Billentyűzet mező”-t

Megjelenik a kijelző-billentyűzet.

✱ Adja be a szöveget a kijelző-billentyűzeten keresztül

Megjegyzés

Itt megjegyzés tárolható el az italhoz.

Elszámolás

Itt lehetséges egy PLU (árinformáció) és egy darabszám megadása.



Vonalkód

Itt lehetséges egy SKU (Stock Keeping Unit, elszámolás és dokumentáció külső interfészekén át) beállítása.



Információmező

Az információmezőn keresztül receptadatok jeleníthetők meg.



Töltésmennyiség

A kívánt töltési mennyiség beállítása. A recept ennek megfelelően hozzáigazításra kerül.
100% megfelel az idáig tárolt értéknek.



Italok elrendezése

- * Érintse meg „Gombok cseréje” mezőt
Nyilak jelennek meg.
 - * Érintsen meg egy ital kiválasztó mezőt
 - * A megjelent nyilakkal vigye az italgombot a kívánt pozícióba
 - * Érintse meg  mezőt
Az új sorrend mentése történik.
- Az elrendezés az egyes italkategóriákban lehetséges.



4.5 Kezelési opciók

Kezelőelemek

Barista-mező

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

aktív A mező a készenléti állapotnál jelenik meg.

Flushen/Elosztósűrő öblítés

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

aktív A mező a készenléti állapotnál jelenik meg.



Barista-mező

56. oldal

Flushen/Elosztósűrő öblítés

56. oldal

Flushen

57. oldal

SteamJet

58. oldal

Külső őrlés (kézi adagoló)

58. oldal

Auto indítás beállítás

59. oldal

Auto Steam Override

59. oldal

Flushen



Égésveszély



- A szűrőegységek és a főzőszűrők az italkiadás közben és a tisztítás közben nagyon forrók.
- > A szűrőegységeket és a főzőszűrőket a kiadás után közvetlenül, vagy a „Főzőegység tisztítása” után ne érintse meg.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

Bővített Flushen

Ha a „Bővített Flushen” aktivált, akkor az öblítési művelet közvetlenül a mező megnyomása által megy végbe.

Lehetséges az öblítés beakasztott szűrőegységgel.



Figyelem

A beakasztott szűrőegységgel végzett öblítés során fennáll a szűrő eltömődésének veszélye.

FONTOS

Auto Flushen

Ha az „Auto Flush” funkció aktivált, akkor a főzést követően, a szűrőegység elvétele után azonnal indul egy öblítési művelet.

Auto Flushen öblítés tartama

Opciók: 1–5 másodperc

Szabványos érték: 3 másodperc

Americanopfad öblítése

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív Az Americanopfad öblítése a többivel együtt történik.

SteamJet

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

aktív A mező a készenléti állapotnál jelenik meg.

Külső őrlés (kézi adagoló), bal

Itt lehet a „Külső őrlés” funkció inaktívválni vagy aktiválni vagy egyéni receptek menthetők el ezen funkció számára.

Ha a „Kézi adagoló bal” funkció aktivált, akkor az italgomb receptbeállításai lesznek felhasználva.

Ha receptek módosítása szükséges, akkor itt „saját recept” beállítása szükséges.

Opciók: • aktív • inaktív • saját recept

Szabványos
érték:  aktív

Saját receptek beállítása (külső őrlés)

Kiindulási alap az italtenü, a megfelelő szűrőegységnek kell behelyezve lennie.

* Először a  mezőt érintse meg, azután az italgombot

Ezt követően a megjelenő italbeállítások módosíthatók.

Aktív idő

Itt lehet beállítani, hogy a gomb működtetése után a funkció meddig maradjon aktív.

A „Ki” beállítása után a gomb inaktívvá válik.

Az alapbeállítás 60 másodperc a funkció inaktíválása és a kijelző ismét a normál üzemi állapotba vált.

Opciók: 5–60 másodperc



Külső őrlés, bal oldal

Külső őrlés receptek (kézi adagoló)
▷ Külső őrlés receptek (kézi adagoló)
52. oldal

Receptek módosítása
▷ Receptek módosítása
51. oldal

Animáció mutatása

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  inaktív

Külső őrlés (kézi adagoló), jobb

▷ Külső őrlés (kézi adagoló), bal"

Külső őrlés (kézi adagoló)

▷ Kezelés

33. oldal

Auto indítás beállítás

Aktív Auto Start funkció esetén a kávéfőző megkezdí az italkészítést, amint egy szűrőegységet behelyeznek. Mindegyik szűrőegységtípushoz 1 recept rögzíthető az Auto Start számára.

Az Auto Start funkcióhoz főzőegységenként egy recept állítható be. Az összes további italgomb ehhez a funkcióhoz le lesz tiltva.

Receptek módosítása

▷ Receptek módosítása

51. oldal

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

Auto Steam Override

Aktív „Auto Steam Override” funkcionál a gőzkiadás az Auto Steam gőzkarral váltható ki.

* Nyomja lefelé hosszan az Auto Steam gőzkart
Ez a gőzkiadás tisztítja a gőzfúvókát a tej habosítása után.

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  inaktív

Szűrőegység elvétele

Itt lehet beállítani, hogy egy színes figyelmeztetés világítson-e a főzés befejezése után a kijelző mellett. A szűrőegységet ezután ki szabad venni.

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív


Szűrőegység elvétele

4.6 Infó

Az info-menü a következőkben leírt kiválasztási lehetőségeket kínálja.



Utolsó főzés

Információk az utolsó főzéshez.


Utolsó főzés

Szerviz

Információk a szervízcímhez, sorozatszámhoz, verziókhöz és a kávéfőző hálózatahoz.


Szerviz

Ápolás

A legutóbbi tisztítások, és ápolási intézkedések, amelyek a kávéfőzőgép programján keresztül kerülnek futtatásra, itt kerülnek megjelenítésre.


Ápolás

Vízszűrő és vízkőtelenítés

Információk a maradék szűrő futamidőről és tartamról a következő vízkömentesítésig.


Szűrő és vízkőtelenítés

Napló

A kávéfőzőgép kezelése, és tisztítása közbeni eseményekről, és hibákról szóló napló.


Napló

4.7 Elszámolás

Számláló

A számláló az egyenként kiadott italokat és az italok összesítését itt jeleníti meg.

A napló az USB-csatlakozón keresztül olvasható ki.

Elszámolás					
Számláló					
Ital	1	2	3	4	5
2 eszpresszó	2		2	2	1
Eszpresszó	1		1	1	2

Standard beállítás

1–5 számláló = folyamatos számlálók



Az egyes számlálók egymástól függetlenül manuálisan visszaállíthatók. (Például 1. számláló = naponta, 2. számláló = hetente stb.)



Számláló

PIN jogosultságok
 ▷ Elszámolás-PIN
 64. oldal

JAVASLAT

Eladó-készülék

Lásd az eladó-készülék üzemeltetési útmutatóját.

Külső elszámolás

Lásd a pincér elszámolás üzemeltetési útmutatóját.

Ingyenes beállítások

Az ingyenes beállítások az opcionális számlázási egységekkel együtt állnak rendelkezésre.


Ingyenes beállítások

Minden ingyen

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

Ingyenes ital

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

Kijelző képernyő

A „Minden ingyen” beállítás aktiválásakor a szöveg itt tárolható el. (pl. „ingyenes”). A megadott szöveg a fejlécbe kerül megjelenítésre.

Ital kiválasztó gombok megjelenítése

A „Minden ingyen” beállítás aktiválásakor az ital gombhoz tartozó szöveg itt tárolható el.

4.8 PIN jogosultságok

A következőkben felsorolt területekhez csak PIN kóddal lehet hozzáférni.

- Tisztítás
- Beállítás
- Elszámolás



A PIN felépítése hierarchikus.

Ez például azt jelenti: a PIN-beállítás egyidejűleg biztosítja a Tisztítás-PIN mentesség összes jogosultságát, de nem biztosítja az Elszámolás-PIN hozzáférését.

PIN hozzárendelés nélkül az adott terület PIN nélkül is hozzáférhető. Ha egy hozzáférési szint egy PIN-nel rendelkezik, PIN nélkül nem férhet hozzá ehhez a szinthez.

Tisztítás-PIN

Az érvényes PIN bevitele után hozzáférhet a következőkhöz:



Ápolás



Tisztítás

Beállítás-PIN

Az érvényes PIN bevitele után hozzáférhet a következőkhöz:



Ápolás



Rendszer



Italok



Nyelv



Kezelési opciók



USB



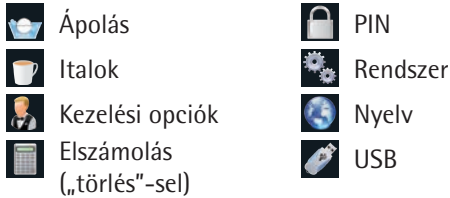
Elszámolás
(„törlés” nélkül)



Beállítás

Elszámolás-PIN

Az érvényes PIN bevitele után hozzáférhet a következőkhöz:



Elszámolás

Az Elszámoló-PIN kóddal a másik két PIN-szám is módosíthatóvá válik. Ha az Elszámoló-PIN kódot elfelejtette, akkor ez a PIN kód csak a szervizelés során állítható vissza.

Új PIN megadása

Ha a hozzáférési jogosultsághoz PIN kód kerül megadásra, akkor a PIN-kódot itt kell megadni, hogy az új PIN hozzáférésre kerüljön.



Új PIN megadása



4.9 Timer

Időzóna

Itt kerül az időzóna beállításra.



Időzóna

Óra/dátum

Itt beállítható az aktuális óra és a dátum.



Óra/dátum

4.10 Rendszer



Kijelző és világítás

Kijelző és világítás

Kijelző fényerősség

A kijelző fényerősségét itt kell beállítani.

Fényerősség automatikus csökkentése

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív Amennyiben a fényerősség csökkentése „aktiválva” van, akkor 5 perccel az utolsó italkiadás után a kijelző fényereje automatikusan lecsökken. A csökkentett kijelző fényerő a képernyő első megérintésével ismét a választott fényerőn fog világítani. Az ital kiválasztó gomb második megérintésével a megfelelő ital kiadásra kerül.

Csésze-világítás

A csészevilágítást itt kell beállítani.

Opciók: 0 %/20 %/40 %/60 %/80 %/100 %

Szabványos érték: 80 %

Hátsó fal világítás

A világítás színe itt kerül beállításra.

A **Felhasználó által definiált** opcióhoz a kívánt szín beállítása a színes körben lévő háromszögön keresztül történik. A szín ezen kívül még az RGB-értékekkel is meghatározható és beállítható.

Emellett adva vannak az alábbi opciók:

- Színváltás gyorsan
- Színváltás normál sebességgel
- Színváltás lassan
- Felhasználó által definiálva
- Ki
- Kék
- Borostyán

Az aktuális beállítás azonnal kijelzésre kerül.

Felirat színe

Opciók: velvet, berry, aqua, grass, ocean,
brown, red, black, dark, light

Szabványos érték: light

Háttérszín

Itt lehet beállítani a kívánt háttérszíneket az érintőkijelző számára.

- Szín a **főoldalhoz**

Színopciók ▷ Betűszín

Vízsűrő

Opciók: ☒ aktív ☐ inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív Vízsűrő nem áll rendelkezésre. A maradó kapacitás, és a víz keménység lekérdezésre kerül.


Vízsűrő

Megjegyzés

Feltétlenül javasoljuk a vízsűrő használatát. A WMF szervizpartnere szívesen nyújt segítséget a megfelelő vízsűrő kiválasztásában.

Mért karbonát keménység

A mért víz keménység °dKH-ban, itt kerül megadásra. A karbonát keménység teszt a tartozékok között található.



Ha a kávéfőzőgép hibásan beállított víz keménység mellett kerül üzemeltetésre, akkor az erős vízkőképződéshez, és szivárgó szelepekhez vezethet. Az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

MEGJEGYZÉS

Vízkeménység mérése

* Kérdezze meg az ivóvíz keménységét a vízszolgáltatónál, illetve határozza azt meg a tartozékok közt található WMF karbonát keménységi teszt segítségével (útmutatóval ellátott)

Mért összes keménység

A mért összkeménység itt kerül megadásra.

Vízlágyító maradó kapacitás

A vízsűrő maradó kapacitását literben itt kell megadni.

Csésze melegítés

Itt lehet a csészemelegítést be- és kikapcsolni.

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív


Csésze melegítés

Szemeskávé-fajta kijelző

Itt lehet a szemeskávé-fajta kijelzést a bal és jobb őrlő számára beállítani.


Szemeskávé-fajta kijelző

Őrlési finomság beállítása

Az őrlési fok a kijelzőn keresztül állítható be.

Kisebb érték -> finomabb őrlési fok

Magasabb érték -> durvább őrlési fok

A beállítás 0,25-ös lépésekben végezhető el.

Minden egyes beállítás után el kell végezni egy őrlést.

Csak képzett személyzet és szervíz esetén.

Az őrlési fok beállítása után eltérés mutatkozhat a beállított és az adagolt őrlött kávé mennyiség között.


Őrlési finomság beállítása

 Ez a manuális beállítás csak akkor lehetséges, miután a „Dynamic Coffee Assist” inaktiválása megtörtént.

MEGJEGYZÉS

▷ *Dynamic Coffee Assist*
69. oldal

Dynamic Coffee Assist

Fűtési idő ingadozás mindegyik szűrőegységes gépnél előfordul. Ezen ingadozások okai lehetnek például a különböző környezeti hőmérsékletek, szemeskávészé-fajták stb.

A „Dynamic Coffee Assist” funkció felügyeli a referenciaital főzési idejét és őrlött kávé mennyiségét.

Referencia ital
▷ *Italok*
51. oldal

Az őrlési fok testreszabása automatikusan történik.

Beállítás

Rendszeres

Ajánlott váltakozó és kevésbé képzett kezelőknél.

A kijelzés látható, amint a főzési idők lassan ingadoznak.
Az értékelés nagyobb számú főzést vesz figyelembe.

Finom

Ajánlott képzett kezelőknek, akik ismerik a főzési időket befolyásoló tényezőket és azokat értelmezni tudják.

Ennél a beállításnál a Dynamic Coffee Assistant érzékenyebben reagál a főzési idő ingadozásaira.

Érzékeny

Csak olyan kezelőknek ajánlott, akiknek a legkisebb változásokra reagálniuk kell és alapos barista-ismeretekkel rendelkeznek.

A testreszabásra más kis módosításoknál, mint például a páratartalom változásainál sor kerül. Ilyen ingadozások naponta többször felléphetnek.

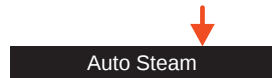
Auto Steam

Ezen menüpont alatt további Auto Steam receptek hozhatók létre.

Ekkor tejalternatívánként három-három tejhabminőségből lehet választani.

Opciók: normál, finom, extra finom

A recepteket itt kell hozzáadni és azok később, a receptbeállításoknál testreszabhatók.



4.11 Nyelv

Itt beállítható a kijelzőn megjelenő szöveg nyelve.

A választható nyelvek csak angolul kerülnek megjelenítésre.



4.12 USB

Az USB-csatlakozáson keresztül lehetőség van adatszerésre. Mihelyt az USB-pendrive csatlakoztatásra kerül, akkor a funkciók aktívá válnak.



USB csatlakozó pozíciója

A főzőegységek között, egy fedél alatt találhatók az USB-portok.



Firmware frissítés

Csak szervízhez.



Adatmentés

A beállított adatok, mint például a gép adatok, az ital adatok stb. az USB-pendrive-ra itt kerülnek mentésre.



Adatok betöltése

A mentett adatok, mint például a gép adatok, az ital adatok, stb. itt kerülnek mentésre.



Adatok betöltése

HACCP-exportálása

Az elvégzett tisztítások jegyzőkönyvezve vannak, valamint a HACCP-igazolás itt kerül exportálásra.



HACCP-exportálása

Számláló exportálása

Itt a tényleges számláló állapotok a kávéfőzőgépről az USB-pendrive-ra kerülnek exportálásra.



Számláló exportálása

Licencek exportálása

Itt történik a gép licenceinek az USB-pendrive-ra exportálása.



Licencek exportálása

Nyelv betöltése

Ha rendelkezésre áll, akkor itt az USB-pendriver-ól további kijelzőnyelvek tölthetők rá a kávéfőzőgépre.



Nyelv betöltése

5 Ápolás

5.1 Biztonsági előírások: ápolás

A kávéfőzőgép zavarmentes üzemeltetésének és a megfelelő optimális kávéminőségnek az előfeltétele a rendszeres tisztítás.



Egészségügyi veszély/higiénia

- A tej nagyon érzékeny. A tejrendszerben egészségre veszélyes baktériumok képződhetnek.
- > A tejjel érintkezésbe kerülő összes alkatrészt haladéktalanul meg kell tisztítani.
- > Az összes higiéniai előírást be kell tartani.
- > Vegye figyelembe a HACCP tisztítási koncepció előírásait.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól



Egészségügyi veszély/higiénia

- Az üzemen kívül lévő kávégépben baktériumok képződhetnek.
- > Többnapos üzemszünet előtt és után végezzen el minden tisztítást.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól



Egészségügyi veszély/higiénia

- Az összes tisztítószernek tökéletesen meg kell felelnie a tisztítóprogramoknak.
- > Csak WMF tisztítószeret használjon.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a szűrőegységekből és a forróvíz-kifolyóból forró tisztítófolyadék és forró víz folyik ki.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólólag hatnak és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
- > Ügyeljen arra, hogy a tisztítás közben a be nem tanított személyeket és főleg a gyermekeket távol tartsa a kávéfőzőtől.
- > A tisztítás előtt az érintőképernyőt „CleanLock”-kal mindig le kell zárni.
- > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.

VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól



Egészségügyi veszély/ irritáció veszélye

- A speciális tisztító és a tisztítótabletták érintkezés esetén irritálóak és egészségre veszélyesek lehetnek.
- > A speciális tisztító és a tisztítótabletták kezelésekor figyelembe kell venni a megfelelő csomagoláson olvasható óvintézkedéseket.
- > A tisztítótablettát csak a kijelzőn megjelenő üzenetre dobja be.

VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷6. oldaltól

5.2 Tisztítási intervallumok áttekintése

Ápolás					
Naponta	Hetente	Rendszeresen	Automatikus	Szükség esetén	
Tisztító programok					
x					Rendszer tisztítás
x					Auto Steam tisztítás
x					Tejrendszeri tisztítása
x		x			Elosztósűrő öblítése
Kézi tisztítások					
	x				Csészetartó tisztítása
	x				Érintőkijelző tisztítása (CleanLock)
	x				Őrölt kávé csúszda tisztítás
	x				Főzőegység kézi tisztítása
x	x				Szűrőegység tisztítása
x					Cseptálca tisztítása
		x			Fedőrésszel tisztítása
x	x				Auto Steam kifolyó tisztítása
x	x				Basic Steam kifolyó tisztítása
		x			Szemeskávétartály tisztítása
		x			Szemeskávétartály felfogótálca tisztítása
				x	Főzőegység ápolása



▷ 75. oldal

▷ 77. oldal

▷ 78. oldal

▷ 79. oldal

▷ 80. oldal

▷ 80. oldal

▷ 81. oldal

▷ 81. oldal

▷ 82. oldal

▷ 83. oldal

▷ 84. oldal

▷ 85. oldal

▷ 86. oldal

▷ 87. oldal

▷ 88. oldal

▷ 88. oldal

Naponta = Naponta minimum egyszer és szükség szerint

Hetente = Heti tisztítás

Rendszeresen = Rendszeresen, szükség szerint

Automatikus = Automatikus folyamat

5.3 Tisztító programok

5.3.1 Rendszer tisztítás

A főzőegységek tisztítása automatikus tisztító program, ami a kávéfőző kávérendszerét egy WMF tisztítótáblával tisztítja.

Teljes tartam 8–16 perc a választott opcióktól függően.



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a szűrőegységekből és a forróvíz-kifolyóból forró tisztítófolyadék és forró víz folyik ki. A szűrőegységek és a forróvíz-kifolyók ekkor felforrósodnak.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
 - > A fekete cseptálcának a tisztítás közben behelyezve kell maradnia.
 - > A szűrőegységet közvetlenül a kiadás után csak a fogantyúnál fogja meg.
 - > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
 - > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



A rendszer tisztítás során lefutó tisztítóprogram a képernyőn lépésről lépésre végigkövethető. Az üzeneteket figyelembe kell venni. Ha egy tisztítás nincs teljes mértékben végrehajtva, az egész tisztítást meg kell ismételni.

FONTOS

* Érintse meg  mezőt

Az ápoló program elindul.

* Érintse meg **Rendszer tisztítás** mezőt

A rendszertisztításhoz a kívánt opciók a kapcsolókon keresztül adhatók hozzá, ill. távolíthatók el.

A kávéfőző elemzi az előző használatot és mutatja a szükséges tisztítási opciókat.

* Válassza ki, hogy a kávéfőző a tisztítás után kikapcsoljon-e



Gőzlő kefe

▷ Tartozékok és pótalkatrészek
106. oldal



Ha a „Tisztítás utáni kikapcsolás” aktív, akkor a kávéfőző a tisztítás utáni kikapcsol.

MEGJEGYZÉS



A program mindig mindkét főzőegységet együtt tisztítja, akkor is, ha csak az egyik üzemelt.

Ha egy főzőegység nem volt használatban, annak szűrőegységébe nem kell tisztítótablettát behelyezni. A vakszűrőnek mindkét szűrőegységbe behelyezve kell lennie.

MEGJEGYZÉS

* Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

Mintegy 7 perc múlva az animáció lejátszásával kérés jelenik meg a szűrőegység kivételére és a szűrők cseréjére.

* Vegye ki a szűrőegységeket

* Vegye ki a vakszűrőt

A szűrőegységeket még ne helyezze be. Elosztószűrő-öblítés következik.

Szűrőegységeket és szűrőket manuálisan tisztítsa meg.

▷ Szűrőegység tisztítása
82. oldal

* Jóváhagyás és folytatás: 

Kérés jelenik meg a szűrőegységek és a szűrők kézi tisztítására.

* Jóváhagyás és folytatás: 

Ha **Igen** választása történt a tisztításra kapcsolással, akkor a gép most kikapcsol.

A tisztítás a következő újraindításnál folytatódik.

A maradék lépések végrehajtása történik.

Ha **Nem** választása történt a tisztításra kikapcsolás nélkül, akkor a gép ismét felfűt.

Most a kávéfőző ismét üzemkés.

5.3.2 Auto Steam tisztítás



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás közben a gőzkiadás aktiválódik.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
 - > A tisztítótartályt csak alkalmas kesztyűvel fogja meg és mozgassa.
 - > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
 - > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A gőzkiadás aktiválódik. Forró gőz kiadása történik.
- Az Auto Steam kimenet nagyon forró lehet.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



A rendszer tisztítás során lefutó tisztítóprogram a képernyőn lépésről lépésre végigkövethető. Az üzeneteket figyelembe kell venni.

FONTOS

* Érintse meg  mezőt

Az ápoló program elindul.

* Érintse meg **Bővített ápolás** mezőt

* Érintse meg **Auto Steam tisztítás** mezőt

* Kiválasztás: Auto Steam balra vagy Auto Steam jobbra tisztítandó

* Kövesse a kijelzőn látható útmutatót



- A teljes tisztítás alatt a gombok zárolva maradnak.

MEGJEGYZÉS

A tisztítás befejeződött.

5.3.3 Tejrendszeri tisztítása



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás közben a gőzkiadás aktiválódik.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
 - > A tisztítótartályt csak alkalmas kesztyűvel fogja meg és mozgassa.
 - > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
 - > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A gőzkiadás aktiválódik.
- A tisztítótartályban a folyadék nagyon forró lehet.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



A rendszer tisztítás során lefutó tisztítóprogram
a képernyőn lépésről lépésre végigkövethető.
Az üzeneteket figyelembe kell venni.

FONTOS

* Érintse meg  mezőt

Az ápoló program elindul.

* Érintse meg **Bővített ápolás** mezőt

* Érintse meg **Tejrendszeri tisztítása** mezőt

* Kiválasztás: Tejrendszer balra vagy Tejrendszer
jobbra tisztítandó

* Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

A tejrendszer-öblítés után a tisztítás befejeződött.

A tejrendszer újabb aktiválásához tejrendszer-betöltést
kell végezni.

5.3.4 Elosztószűrő öblítése

▷ Kezelés ▷ Elosztószűrő öblítése, 34. oldal

Elosztószűrő manuális tisztítása
▷ Szűrőegység tisztítása
82. oldal

5.4 Kézi tisztítások

Megrendelési szám a WMF ápoló programhoz
▷ Tartozékok és pótalkatrészek
106. oldal

5.4.1 Csészetartó tisztítása

- * A csészetartót hetente nedves kendővel alaposan törölje át

5.4.2 Érintőkijelző tisztítása (CleanLock)

- * Érintse meg **Bővített ápolás** mezőt

- * Érintse meg **CleanLock** mezőt

15 másodperces visszaszámlálás indul.

Most az érintőképernyő megtisztítható.

Az utolsó megérintés után 15 másodperccel az érintőképernyő ismét aktív.



Forrázásveszély

- Ital véletlen kiadása sérülésveszélyt okoz.
- > A tisztítás előtt az érintőképernyőt „CleanLock”-kal mindig le kell zárni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



- Fennáll annak a veszélye, hogy a tisztítás során karcolások vagy horzsolások keletkeznek.
- > Kijelzőt csak nedves ruhával szabad megtisztítani. Nem szabad tisztítószert használni.
- > Tisztításhoz használjon puha kendőt.
- > Azt ajánljuk, hogy nedves mikroszálas kendőt használjon.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

5.4.3 Örölt kávé csúszda tisztítás



- Az örölt kávé csúszda tisztításakor az örlő megrongálódhat.
- > Az örölt kávé csúszdát csak az arra szolgáló kefével tisztítsa.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

Rendszeresen ellenőrizze a örölt kávé csúszdát és szükség esetén az arra szolgáló kefével tisztítsa meg.

- * Érintse meg **Bővített ápolás** mezőt
- * Érintse meg **Örölt kávé csúszda tisztítás** mezőt
- * A jobb vagy bal oldali örölt kávé csúszda kiválasztása
- Lekérdezés: Örölt kávé csúszda tisztítás indítása?
- * Jóváhagyás és folytatás:
- * Az örölt kávé csúszdát az arra szolgáló kefével tisztítsa
- * Ennek során vegye figyelembe a kijelzőn látható, lépésről lépésre ismertető útmutatót

Örölt kávé csúszda tisztítás
▷ Szoftver
▷ Ápolás
50. oldal

5.4.4 Főzőegység kézi tisztítása

- * Az örölt kávé maradékokat az elosztósűrőben és a tömítésben a főzőegység-kefével oldja
- * Indítson egy elosztósűrő-öblítést

Elosztósűrő öblítése
▷ Kezelés
34. oldal

5.4.5 Szűrőegység tisztítása



Égésveszély



- A szűrőegységek és a főzőszűrők az italkiadás közben és a tisztítás közben nagyon forrók.
- A tisztítótartály felülete felforrósodik.
 - > A szűrőegységeket és a főzőszűrőket a kiadás után közvetlenül, vagy a „Főzőegység tisztítása” után ne érintse meg.
 - > Mindig fogantyús tisztítótartályt használjon és azt csak a fogantyúnál fogja meg.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

A szűrőegység összes egyedi alkatrésze, vagyis a szűrőegység maga, a szűrőegység-fogantyú, a főzőszűrő, a szűrőtartó gyűrű és a szigetelőbetét mosogatógépben tisztítható.

Napi tisztítás

- * Vegye ki a szűrőtartót és a szűrőket
- * Az összes alkatrészt tiszta, meleg ivóvízzel öblítse le

Heti tisztítás

A szűrőegységet hetente helyezze edénybe és tisztítsa meg.

- * Tegyen bele egy tisztítótablettát az edénybe
- * Töltse meg az edényt forró vízzel és abban oldja fel a tisztítótablettát
- * Vegye le a főzőszűrőt és a szűrőtartó gyűrűt
- * Vegye ki a szigetelőbetétet és kefével lazítsa meg és öblítse le a lerakódásokat
- * A szűrőegység alkatrészeit és a szitákat 30 percre teljes mértékben tegye bele a tisztítófolyadékba
- * Vegye ki az alkatrészeket és szükség esetén kefével végezzen utótisztítást
- * Az összes alkatrészt tiszta, meleg ivóvízzel öblítse le
- * Szerelje össze a szűrőegységet



5.4.6 Cseptálca tisztítása



Forrázásveszély



- A cseptálcákban forró folyadékok lehetnek.
- > A cseptálcákat óvatosan szabad csak mozgatni.
- > Óvatosan helyezze vissza, hogy ne folyjon ki véletlenül víz.
- > Mindig ügyeljen a cseptálca helyes elhelyezésére.

Fontos!

A lazító víztömlő [1] zúzódását kerülje.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



- Fennáll annak a veszélye, hogy a tisztítás során karcolások vagy horzsolások keletkeznek.
- > Ne tisztítson súrolópórral vagy más hasonló szerrel.
- > Csak nagyon enyhe tisztítószer használjon.
- > Ne használjon erősen lúgos, alkohol alapú, vagy zsírtalanító tisztítószer.
- > Tisztításhoz használjon puha kendőt.
- > Azt ajánljuk, hogy nedves mikroszálas kendőt használjon.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

- * Vegye ki a csepprácsokat
- * Vegye ki a cseptálcákat
- * Alaposan tisztítsa meg a cseptálcákat
- * A felületeket a cseptálcák alatt alaposan törölje le
- * Szárítsa meg a cseptálcákat, és ismét helyezze vissza őket



5.4.7 Fedőrész tisztítása



- Fennáll annak a veszélye, hogy a tisztítás során karcolások vagy horzsolások keletkeznek.
 - > Ne tisztítson súrolóporral vagy más hasonló szerrel.
 - > Csak nagyon enyhe tisztítószerrel használjon.
 - > Ne használjon erősen lúgos, alkohol alapú, vagy zsírtalanító tisztítószerrel.
 - > A tisztításhoz használjon puha kendőt.
 - > Azt ajánljuk, hogy nedves mikroszálas kendőt használjon.

A burkolatot rendszeres időközönként alkalmas anyagok felhasználásával tisztítsa meg.

- * Röviden nyomja meg a Be/Ki gombot (kb. 1 másodperc)
- * A kávéfőzőt a tisztítás előtt hagyni kell lehűlni
- * Nedves ruhával törölje le a lehűlt kávéfőzőgép fedőrészét

FONTOS

A jóátállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

Megjegyzés

Tartóssági problémák az olyan
lúgos tisztítószerrel, oldószerrel
következtében adódnak, mint például
az acetonnal, szén-, szén-tetraklorid,
festékfolteltávolító vagy >5%-os
alkoholkeverékek, ammónia,
benzol, glicerinnel, xilollal, súrolószerrel,
zsírtalanító mosószerrel, továbbá
az üvegtáblák erős permetező
tisztítószerrel sem alkalmasak.

Kijelzőt csak nedves ruhával
szabad megtisztítani. Nem szabad
tisztítószerrel használni.

5.4.8 Gőzkimenetek tisztítása



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
- Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
 - > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
 - > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
 - > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
 - > A kiadás közben mindig megfelelő edény legyen alatta.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Zúzóadásveszély/sérülésveszély



- A Basic Steam ill. Auto Steam kar kezelése során zúzóadásveszély áll fenn.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

Auto Steam kifolyó tisztítása

Hetente

- * Csavarja le a gőzfúvókát és legalább 5 órára teljes mértékben tegye bele a tisztítófolyadékba
- * A gőzölő kefével tisztítsa meg a gőzfúvóka nyílásait
- * Öblítse le alaposan tiszta ivóvízzel
- * Csavarja a gőzfúvókát az Auto Steam-kifolyóra

Gőzölő kefe

▷ Tartozékok és pótalkatrészek
106. oldal

- * Merítse a gőzfúvókát egy tiszta vizet tartalmazó edénybe
- * A bal Auto Steam kart nyomja röviden lefelé
- * Törölje le a gőzkifolyót nedves ruhával

Basic Steam kifolyó tisztítása

Naponta

- * 5 ml tisztítószeret hőálló edényben keverjen össze 500 ml langyos vízzel
- * A gőzfúvókát teljes mértékben merítse a tisztítófolyadékba
- * A jobb Basic Steam kart nyomja egészen lefelé
Időtartam 10 másodperc. Hatásidő: 30 perc.
- * Kefével tisztítsa meg
- * Öblítse le alaposan vízzel
- * A jobb Basic Steam kart nyomja egészen lefelé
Időtartam 10 másodperc. A gőz megtisztítja a gőzfúvóka lyukait az oldott tejmaradványoktól és eltávolítja a tisztítószer maradványokat.



Hetente

- * A gőzfúvóka lecsavarása
- * A gőzfúvókát legalább 5 órára teljes mértékben tegye bele a tisztítófolyadékba
- * A gőzölő kefével tisztítsa meg a gőzfúvóka nyílásait
- * Öblítse le alaposan tiszta ivóvízzel
- * Csavarja rá a gőzfúvókát a Basic Steam kimenetre
- * Merítse a gőzfúvókát egy tiszta vizet tartalmazó edénybe
- * A jobb Basic Steam kart nyomja egészen lefelé
- * Törölje le a gőzkifolyót nedves ruhával

Gőzölő kefe
▷ Tartozékok és pótalkatrészek
106. oldal

5.4.9 Szemeskávé-tartály tisztítása

Tisztítsa meg a szemeskávé-tartályt szükség esetén és rendszeres időközönként. Javaslat: havonta.



Sérülésveszély

- Különösen a hosszabb haj vagy ruházat akadhat bele az őrlőfejbe és így a kávéfőző behúzhatja.
- > A haját minden esetben hajhálóval kell védeni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



Zúzódásveszély/sérülésveszély



- A kávégépből mozgó részek veszélyesek lehetnek, így az ujjak, vagy a kezek megsérülhetnek.
- > A kávégép kikapcsolásakor a hálózati csatlakozót mindig ki kell húzni, mielőtt a őrlőbe, vagy a főzőegységbe belenyúl.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól



- > A szemeskávé-tartályokat és fedelüket sohasem tisztítsa mosogatógépből.

FONTOS

- * A kávéfőzőgép kikapcsolása
- * Húzza ki a hálózati dugót
- * Tolja hátra a csészetartót
- * Vegye le a szemeskávé-tartályok fedelét
- * Forgassa el az óramutató járásával egyező irányba a szemeskávé-tartály reteszelését és nyissa ki
- * Vegye ki a szemeskávé-tartályokat
- * A szemeskávé-tartályok alatti összes szemeskávét távolítsa el, szükség esetén porszívóval
- * Maradéktalanul ürítse ki a szemeskávét a szemeskávé-tartályból



Reteszelés zárva



Reteszelés nyitva

- * A szemeskávé-tartályokat nedves kendővel alaposan törölje át
- * Hagyja teljesen kiszáradni a szemeskávé-tartályt
- * Tisztítsa meg a felfogótálcákat a szemeskávé-tartályok alatt
- * Töltse ismét meg a szemeskávé-tartályokat és helyezze vissza őket
- * Zárja a reteszelést az óra járásával szemben

5.4.10 Szemeskávé-tartály felfogótálca tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a felfogótálcákat a szemeskávé-tartályok alatt.

- * Reteszelve ki a szemeskávé-tartályt és vegye ki
- * A szemeskávé-tartályok alatti felfogótálcát tisztítsa meg

5.4.11 Főzőegység ápolása



Égésveszély



- A szűrőegységek és a főzőszűrők az italkiadás közben és a tisztítás közben nagyon forrók.
- > A szűrőegységeket és a főzőszűrőket a kiadás után közvetlenül, vagy a „Főzőegység tisztítása” után ne érintse meg.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 6. oldaltól

A tömítéscserét szükség esetén a vevő maga is elvégezheti.

- * Az Ápolás menüben indítsa el a „Főzőegység-ápolás” funkciót a kívánt főzőegységre (jobb vagy bal)

Az animáció lépésről lépésre vezet a végrehajtáson át.

- * Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

A kávéfőző érzékelői felismerik, hogy a szűrőegységet ismét behelyezték és a tömítéscsere lezárul.

Szoftver
▷ Ápolás
▷ Főzőegység ápolása
50. oldal

6 HACCP tisztítási koncepció

Törvény szerint a vendéglátó köteles gondoskodni arról, hogy a vendégei egészsége ne legyen veszélyben a vendéglátó egységében felszolgált élelmiszerek fogyasztása következtében.

*„1997.08. 05-én kelt élelmiszer
higiéniai rendelet”*

A veszély azonosítása és értékelése érdekében kötelező HACCP koncepció (Hazard Analysis Critical Control Points – Veszélyelemzés, Kritikus Szabályozási Pontok) kidolgozása. Üzemében végezzen elemzést. Célja az élelmiszer higiénié terén felismerhető veszélyforrások felismerése és megszüntetése. Ennek megvalósítása érdekében felügyeleti, és adott esetben ellenőrző eljárásokat kell meghatározni és végrehajtani. Szakszerű telepítés, karbantartás, ápolás és tisztítás esetén a WMF kávéfőzőgépek megfelelnek a fent felsorolt követelményeknek. Ha szakszerűtlenül végzik a kávéfőző ápolását és tisztítását, az italok kiadása élelmiszerhigiéniai szempontból veszélyhelyzetet jelenthet.

*Alkalmazza HACCP tisztítási elvünket
a rendszeres tisztítás felügyeletéhez.*

Figyeljen az előre megadott tisztítási intervallumra, a üzemeltetési útmutató adataira, a tisztítási útmutatóra és a tisztítási koncepcióra.



Az infó mezővel  lekérdezheti az utolsó tisztítás naplóját.

Az USB-mezővel  a HACCP-jegyzőkönyv exportálható.

JAVASLAT

HACCP tisztítási koncepció

Csak hűtött tartósított tejet használjon, mivel különben mikrobaktériumok által okozott egészségügyi kockázatok nem zárhatók ki!
Csak olyan terméket használjon, melynek a minőségőrzési ideje nem járt le.

Hónap _____ év _____

Tisztítási lépések:

1.

Főzőegység-ápolás elvégzése
▷ Ápolás fejezet
2.

Szűrőegységek és kifolyó tisztítása
▷ Ápolás fejezet
3.

Cseptálcák tisztítása
▷ Ápolás fejezet
4.

Szemeskávé-tartályok rendszeres tisztítása
▷ Ápolás fejezet
5.

Tejrendszer tisztítása 4 óra üzemidő után
(feltétlenül szükséges csekély átfolyás és hűtlen tej esetén)
▷ Ápolás fejezet
6.

Általános géptisztítás
▷ Ápolás fejezet

Dátum	Tisztítási lépések						Aláírás
	1	2	3	4	5	6	
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							

Dátum	Tisztítási lépések						Aláírás
	1	2	3	4	5	6	
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
27.							
28.							
29.							
30.							
31.							

7 Karbantartás és vízkőtelenítés

Kérjük, vegye figyelembe, hogy itt egy professzionális ipari kávéfőző gépről van szó, amelynek rendszeres karbantartásra és vízkőtelenítésre van szüksége.

A karbantartást a gép tényleges terhelésétől és az üzemidőtől függően a gyártó karbantartási terve szerint kell elvégezni. A gépkonfigurációtól függően a kijelzőüzenetek az előre meghatározott karbantartási ciklusok betartásának támogatására aktiválhatók. Amennyiben nincs üzenet a kijelzőn, akkor legkésőbb 24 hónaponként felülvizsgálatot és szükség esetén a biztonság szempontjából kritikus alkatrészecskék cseréjét kell végrehajtani.

A kávéfőzőgép tovább üzemeltethető az üzenet kijelzése után, azonban a működési biztonság és az esetleg fellépő károk megelőzése érdekében idejében végre kell hajtani a karbantartási munkákat, vagy el kell rendelni azok végrehajtását.

7.1 Karbantartás

A karbantartást csak szakképzett személyzet vagy a WMF szerviz végezheti el, mivel itt biztonsági ellenőrzéseket kell végrehajtani.

Szerviz Karbantartás üzenetek
▷ Üzenetek és utasítások
93. oldal

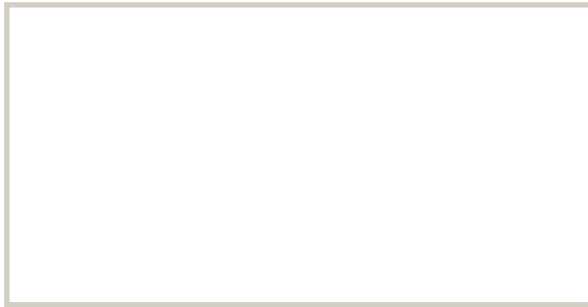
7.2 WMF szerviz

Ha nem tudja, hol található a helyi szervizműhelyünk, forduljon a központi ügyfélszolgálatunkhoz, aki tovább irányítja Önt a WMF szervízhez.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Fontos!

*A további karbantartási és javítási munkákhoz kérjük forduljon illetékes WMF szervizéhez.
A telefonszám a kávéfőzőgépen elhelyezett öntapadós matricán és a szállítólevélben található.*



8 Üzenetek és utasítások

8.1 Kezelési üzenetek

Szemeskávétöltése

- * Tölts fel a szemeskávétartályt (a kijelző szerint)
- * Ellenőrizze:
 - Nyitva van a szemeskávétartály reteszelése?
- ▷ *Ápolás*
- A kávészemek nem csúsznak le
- * Nagy kanállal keverje meg és  mezővel nyugtázza

Nyissa ki a zárócsapot

- * Nyissa ki a vízzáró csapot, és nyugtázza

Szűrőegység ürítése

- * Vegye ki a szűrőegységet
- * Üritse ki a szűrőegységet és ismét helyezze vissza

Vízsűrő csere

- * Hívja a WMF szervizt

Vegye figyelembe a vízsűrő üzemeltetési útmutatót!

Azonosítsa a hibát a kezelési utasítás szerint

A hibaszám kijelzése.

Hibajelentések és zavarok
▷ 94. oldal

Hívja a WMF szervizt

A hibaszám kijelzése.

Hibajelentések és zavarok
▷ 94. oldal

Szervíz-üzenet

Szervíz-karbantartás a kijelzőn megjelenő üzenet után.

- * Hívja a WMF szervizt

A szervíz-jelentésekhez lásd az utasításokat. Legtöbb esetben lehetséges a kávéfőzőgép további üzemeltetése.

8.2 Hibajelentések és zavarok

Alapvető eljárás mód a hibaüzenetek vagy a zavarok kijelzésekor.

- * Kapcsolja ki a kávéfőzőgépet és egy pár másodpercen belül megint kapcsolja be
- * Ismétlje meg azt a folyamatot, amely a zavart okozta

A legtöbb esetben ezután a zavar megszűnik és tovább dolgozhat a géppel.

Ha ez nem vezet eredményre: keresse ki az alábbi hibajegyzékből a kijelzett hibaszöveget, ill. hibakódot, és kövesse az eljárási utasítást.

Ha azonban ez sem sikeres, vagy a kijelzett hiba nem található a listán, akkor kérem hívja fel a WMF szervizt.

Egyes üzenetek bizonyos funkciók letiltásához vezetnek. A zárolt italokat kiszürkített italgombok mutatják. Az aktív italgombok italai továbbra is kiadhatók.

Az Ön WMF espresso NEXT gépe diagnosztikai programmal rendelkezik. A fellépő hibák megjelennek a kijelzőn. A felsorolt hibaüzenetek oka hálózati zavar is lehet.

Ha hiba, vagy utasítás van az üzemeltető számára, akkor megjelenik a  mező.

- * Érintse meg  mezőt

A hibajelentés és a hibaszám kijelzésre kerül.



A Be/Ki gomb kb. 1 másodperc után reagál, majd a kávéfőző lekapcsol.

Hibaelhárításnál, például ha a szoftver működése megakad, akkor a vezérlés Be/Ki-gombjának hosszabb megnyomásával az kikapcsolható. A kávéfőzőgépet végezetül ismét kapcsolja be.

MEGJEGYZÉS

8.3 Hibaelhárítás

Hibakép	Cselekvési utasítás
Kezelőblende/kijelző nem reagál	* Kapcsolja ki a gépet és kapcsolja ismét vissza
Főzés nem indul el	* Ellenőrizze, hogy a vízcsap nyitva van-e * Ellenőrizze, hogy egy üres szűrőegység be van-e helyezve
9017 Beállítási hiba, balra	* Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőegység van-e behelyezve
9543 Beállítási hiba, jobbra	* Ellenőrizze, hogy az őrölt kávé csúszdát meg kell-e tisztítani * Kapcsolja ki a gépet és kapcsolja ismét vissza Ha a hiba nincs elhárítva * Hívja a WMF szervizt
9516 Bal oldali őrlő blokkolva 9517 Jobb oldali őrlő blokkolva	* Jegyezze fel az őrlési fok beállítást * Reteszelve ki a szemeskávét-tartályt és vegye ki * Az őrlőt a porszívóval szívja üresre * Őrlési fok durvábbra állítása * Tegye be ismét a szemeskávét-tartályt és reteszelve * Szükség esetén töltsön be szemeskávét ▷ Szoftver ▷ Rendszer ▷ Őrlési finomság beállítása, 68. oldal * Egy kávé kiadása * Az őrlési fokot futó őrlő mellett állítsa a régi őrlési fokra Ha a hiba nincs elhárítva * A kávéfőzőgép kikapcsolása * Hívja a WMF szervizt



Hibakép	Cselekvési utasítás
9560/9561 Túl kevés őrölt kávé a szűrőegységben (bal/jobbs)	* Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőbetét van-e a szűrőegységbe behelyezve * Az őrölt kávé csúszda tisztítása * A főzőegység kézi tisztítása * A legutoljára kiadott italnál a receptben az őrölt kávé mennyiségének növelése 0,1 grammal Ha a hiba nincs elhárítva * A kávéfőzőgép kikapcsolása * Hívja a WMF szervizt
9562/9563 Túl sok őrölt kávé a szűrőegységben (bal/jobbs)	* Ellenőrizze, hogy a szűrőegység a legutóbbi főzés után ki lett-e ürítve * Szűrőegység ürítése * Ellenőrizze, hogy a megfelelő szűrőegység van-e behelyezve * Ügyeljen arra, hogy minden italkészítés után a szűrőegység ki legyen ürítve * Az őrölt kávé csúszda tisztítása * Rendszeresen tisztítsa az elosztószűrőt ▷ Ápolás ▷ Elosztószűrő öblítés, 79. oldal * A főzőegység kézi tisztítása ▷ Ápolás ▷ Főzőegység kézi tisztítása, 81. oldal * A legutoljára kiadott italnál a receptben az őrölt kávé mennyiségének csökkentése 0,1 grammal Ha a hiba nincs elhárítva * A kávéfőzőgép kikapcsolása * Hívja a WMF szervizt
F161 Minimális áramlás nincs elérve	* Tisztítsa meg a szűrőegységet és a főzőszűrőt * Nyissa ki a zárócsapot
F164 Minimális áramlás forróvizadagolás nincs elérve	* A kávéfőzőgép kikapcsolása * Vegye le a forróvíz-kifolyót és tisztítsa meg a szűrőt Vigyázat! Forró folyadékok! * Nyissa ki a zárócsapot * Kapcsolja be a kávéfőzőgépet

9 Biztonság és jótállás

9.1 Veszély a kávéfőzőgépre nézve



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

A figyelmen kívül hagyásból eredő károokra a jótállás nem vonatkozik.

A felhasználási és a telepítési feltételeket figyelembe kell venni.

Felállítási hely

- A felállítás helyének száraznak és fröccsenő víztől védettnek kell lennie.
- A kávégépből mindig valamennyi kondenzvíz, víz, vagy gőz szivároghat ki.
- > A kávégépet a szabadban nem szabad használni.
- > A kávégépet úgy kell felállítani, hogy az a víz-fröcskölődéstől védve legyen.
- > A kávégépet mindenképpen egy vízálló, és melegre nem érzékeny alátétre kell elhelyezni, hogy a felállítási felületek a sérülésektől védve legyenek.

Kávéőrlő

- Az idegen anyagok a kávéőrlőben sérüléseket okozhatnak. Ezeket a károkat a garancia nem fedezi.
- > Ügyeljen, hogy ne kerüljön idegen anyag a szemeskávétartályba.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat figyelembe kell venni
▷ 102. oldaltól

Használati és telepítési feltételek
▷ Biztonság
18. oldaltól

Kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat a kávéfőzőgép műszaki problémáinak és annak meghibásodása elkerülése érdekében:

- Az 5 °dKH-nál nagyobb karbonát keménységű ivóvíz esetén WMF vízsűrőt kell felszerelni. Ha nem a WMF szervíz által ajánlott vízsűrő kerül használatra, akkor a kávéfőző megsérülhet (például vízkő lerakódás).
- Biztosításjogi okból ügyeljen arra, hogy az üzemelés befejezése után az elektromos főkapcsoló ki legyen kapcsolva, vagy a hálózati dugó ki legyen húzva. Ivóvíz csatlakozással rendelkező gépeknél a vízvezeték főcsapját is el kell zárni.
- Kármegelőzéshez többek között az alábbi intézkedéseket ajánljuk, pl.:
 - megfelelő vízór beépítése a vízvezetékbe
 - füstjelzők telepítése
- Üzemszünet (több nap/hét) után az újabb üzembe vétel előtt a „Főzőegységek tisztítása” funkciót legalább kétszer végre kell hajtani.

Rendszer tisztítás
▷ Ápolás
▷ Tisztító programok
75. oldal

9.2 Irányelvek

Gyártó: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
A készülék megfelel az MRL (MD) 2006/42/EK sz. irányelv (EK), a 2014/30/EU sz. irányelv (EMV), a 2011/65/EU sz. irányelv (ROHS) vonatkozó rendelkezéseinek.

A fent megnevezett gyártó tanúsítja, hogy ezen gép a nevezett irányelvek összes vonatkozó rendelkezéseinek megfelel. A készüléken végzett, velünk nem egyeztetett módosításaival ezen nyilatkozat érvényét veszti. Műszaki dokumentumok összeállítása: WMF GmbH.

A megfelelőségi nyilatkozat eredeti példányát mellékeljük a készülékhez. A készülék viseli a CE jelölést.

A készülék megfelel az élelmiszerekről, közszükségleti cikkekről és állateledelekről szóló törvénykönyv (LFGB), a közszükségleti cikkekről szóló törvény (BedGgstV), illetve a 10/2011 sz. (EU) és az 1935/2004 (EK) rendeletek érvényes változatának.

Használatkor a készülék nem jelent egészségre ártalmas, vagy egyéb elfogadhatatlan veszélyt.

A felhasznált anyagok és alapanyagok megfelelnek a közszükségleti cikkekről szóló törvény, illetve a 10/2011 sz. (EU) rendelet előírásainak.

Az Európai Unió kívüli országokra az országspecifikus rendeletek vonatkoznak.

A készülékre érvényes az elektronikus hulladékokra vonatkozó WEEE 2012/19/EU rendelet, és így a készüléket nem szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni.

Biztosítjuk és garantáljuk az 1935/2004 (EK) rendeletben leírt nyomomonkövethetőséget, illetve a 2023/2006 (EK) rendelet szerint értelmezett helyes gyártási gyakorlatot.



A hulladékként való elhelyezéssel kapcsolatban forduljon a WMFszervizhez.

Cím

▷ 92. oldal

Üzemeltető kötelezettségeinek figyelembe vétele, ártalmatlanítás.

▷ 100. oldaltól

9.3 Az üzemeltető kötelezettségei

Az ilyen berendezések üzemeltetőjének gondoskodnia kell arról, hogy a WMF szerviztechnikusok, ezek megbízottjai vagy más felhatalmazott személyek a rendszeres karbantartást és a biztonsági berendezések ellenőrzését elvégezzék.

A szervizterülethez történő hozzáférés csak olyan személy számára megengedett, aki a készülékhez szükséges ismeretekkel és tapasztalattal rendelkezik, különös tekintettel a biztonságot és a higiéniát illetően.

A kávéfőzőgépet úgy kell elhelyezni, hogy az ápolás és karbantartás akadálytalanul elvégezhető legyen.

Irodai vagy emeleti ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló használatban a gépet a gépkezelésre kioktatott személyzet köteles felügyelni. A képzett személyzet feladata az ápolási intézkedések betartásának biztosítása és a felhasználás során felmerülő problémák megoldása.

Az üzemeltető köteles gondoskodni az elektromos berendezések és üzemi eszközök megfelelő állapotáról (pl. a DGUV 3.előírása szerint). Az Ön kávéfőzőgépe biztonságos üzemelésének biztosításához egyebek közt rendszeresen ellenőrizni kell a biztonsági szelepeket és a nyomástartó edényeket.

Ezeket az intézkedéseket a karbantartás keretén belül a WMF márkaszerviz, vagy a WMF által felhatalmazott szervizszemélyzet végzi.

A gép tisztítását csak a WMF által a kávéfőzőhöz előírt WMF speciális tisztítószerrel (tabletták és folyékony tisztítószer) szabad végezni.

A gép vízkötelenítését csak a WMF szervíz végezheti el.

A karbantartási ciklusokra és a karbantartás gyakoriságára vonatkozó gyártói előírásokat (>Karbantartás) mindig tartsa be.

Tisztítási intervallumok áttekintése

▷ 74. oldal

HACCP

▷ 89. oldal

WMF Speciális tisztítószer

▷ Tartozékok és pótalkatrészek

106. oldal

Professzionális kávéfőzőjének szakszerű ártalmatlanításával kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon illetékes értékesítési szervezetéhez (WMF leányvállalat, WMF-kereskedő vagy közvetlenül a WMF GmbH, Geislingen céghez).

A kávéfőző továbbadása vagy ártalmatlanítása előtt a személyes adatokat a CoffeeConnect-plattformon saját felelősségre törölni kell. (Adatvédelem)

A személyes adatokat a régi készüléken az ártalmatlanítás előtt törölni kell.



A hulladékként való elhelyezéssel kapcsolatban forduljon a WMFszervizhez.

*Cím
▷ 92. oldal*

9.4 Szavatossági jogok



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

- A figyelmen kívül hagyásból eredő károkra a jótállás nem vonatkozik.
- > A felhasználási és a telepítési feltételeket figyelembe kell venni.

FONTOS

Használati és telepítési feltételek

▷ Biztonság

18. oldaltól

Az, hogy a vevői jótállási garancia milyen mértékben érvényes, és hogy a vásárló milyen jellegű garancia igényeket támaszthat, az a vevő és az eladó közötti megállapodáson alapul. Az ezen üzemeltetési útmutatóban lévő előírások figyelmen kívül hagyása a garanciaigény megszűnésével járhat.

Nem vállalunk szavatosságot:

- Az összes olyan alkatrésze, amely természetes kopásnak van kitéve. Ide tartoznak egyebek közt a tömítések és főzőegységek.
- Olyan hiányosságokért, amelyek a kedvezőtlen időjárásra, kazán lerakódásra, vegyi, fizikai, elektromkémia, vagy elektromos hatásokra vezethetők vissza.
- Ha annak ellenére nem használnak vízszűrőt, hogy a helyi vízkeménység miatt vízszűrő használatára szükség lenne és ezáltal hiba lép fel.
- Olyan hiányosságokra, amelyek a készülék kezelésére, karbantartására és ápolására vonatkozó előírások (pl. üzemeltetési útmutató és karbantartási utasítások) figyelmen kívül hagyásából erednek.
- Olyan hiányosságokra, amelyek a WMF eredeti pótalkatrészek használatának mellőzéséből vagy azok hibás összeszereléséből, illetve az ügyfél vagy harmadik személy által végzett nem megfelelő vagy gondatlan kezeléséből erednek.
- Olyan következményekre, amelyek nem szakszerű és beleegyezésünk nélkül az ügyfél vagy egy harmadik személy által végzett módosításokból vagy karbantartási munkákból erednek.

Fontos

Karbantartás

▷ 91. oldal

Melléklet: Műszaki adatok

A kávéfőzőgép műszaki adatai

Külső méretek	Szélesség 790,4 mm Magasság 620 mm Mélység 523 mm (591 mm feltolt csészetartónál)
Szemeskávétartály	egyenként kb. 550 g (külső: kb. 1.800 g) ⁽¹⁾
Üres súly	kb. 75 kg
Vízvezeték	TW15 (DN 15, legalább DN 6 ill. 1/4"-os) tömlőcsatlakozás főcsappal és szennyszűrővel 0,08 mm közötti szemmérettel, az ügyfél által biztosítva. ⁽²⁾ Legalább 0,05 MPa ill. 0,5 bar áramlási nyomás 2 l/min értéknél. Max. 0,6 MPa (6 bar). Maximális hozzávezetési hőmérséklet 35 °C. Kötelező az új kávéfőzőgéppel és/vagy az új vízszűrővel együtt szállított csőbetétet használnia. A régi csőbetéteket nem szabad tovább használni.
Vízminőség	Az 5 °dKH-nál nagyobb karbonát keménységű ivóvíz esetén WMF vízszűrőt kell felszerelni.
Vízlefolyó vezeték	Legalább DN 19 átmérőjű cső, minimális lejtés 2 cm/m
A tengerszint feletti magasságban való használat	<2.000 m

Műszaki módosítások joga fenntartva.

⁽¹⁾ A töltési mennyiség a kávészemek méretétől függ.

⁽²⁾ Ezek az előírások (IEC 60335-2-75) az EU államokon belüli kávéfőzőgép vízcsatlakozásaira vonatkoznak. Szükség esetén figyelembe kell venni az adott ország kiegészítő előírásait is. Az EU országokon kívül az idézett szabványok elfogadását a gép forgalmazója köteles ellenőrizni.

Névleges teljesítmény	6,0–7,0 kW
Feszültségellátás	380–415 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Világítás	LED
Védelmi fokozat	IP X0
Védelmi osztály	I. érintésvédelmi osztály
Névleges nyomás	Bojler 0,25 MPa (2,5 bar)
Folyamatos hangnyomásszint (Lpa)	< 70 dB(A)
Környezeti hőmérséklet	+5 °C – max. +35 °C (fagy esetén engedje le a vizet a rendszerből). ⁽³⁾
Maximális nedvesség	80 % relatív nedvesség páralecsapódás nélkül. Ne használja a készüléket a szabadban.
Felállítási felület/ fröccsenő víz	A készüléket vízszintes és stabil, vízálló és melegre érzéketlen alátétre, vízszintes helyzetben kell felállítani. A készüléket vízsugárral nem szabad tisztítani. A készüléket fröccsenő víz ellen védeni kell. A készüléket nem szabad olyan felületre felállítani, amelyen a vízcső, gőz-befecskendező, gőz-tisztító, vagy ehhez hasonló eszközök lefröcskölhetnek, vagy azokkal tisztítás történik.

Műszaki módosítások joga fenntartva.

⁽³⁾ *Ürítés csak a WMF szervíz által lehetséges.*

Beszereleési távolságok	Működési, szerviz és biztonsági szempontból a telepítésnél be kell tartani a hátfaltól, az épületfaltól az 50 mm-es, vagy a külső, nem WMF alkatrészekről mért 50 mm-es legkisebb távolságot. A kávéfőzőgép előtt legalább 800 mm-es munkatér biztosítása javasolt. A terméktartály fölött legalább 200 mm-es szabad tér hagyása ajánlott. A felállítási hely magassága a padló felső peremétől számítva legalább 850 mm. Ha a gép csatlakozásait a pult alatt vezeti el, vegye figyelembe a vezetékek helyszükségletét, amelyek az alsó részben korlátozhatják a kihasználható teret.
A vízszűrő beszerelési mérete	Lásd a vízszűrő üzemeltetési útmutatóját.

Műszaki módosítások joga fenntartva.

Az elektromos csatlakozókra vonatkozó előírások és az idézett szabványok az EU országokban felállított gépek csatlakoztatására vonatkoznak. Szükség esetén figyelembe kell venni az adott ország kiegészítő előírásait is. Az EU országokon kívül az idézett szabványok elfogadását a gép forgalmazója köteles ellenőrizni.

A helyszíni elektromos berendezés az országspecifikus előírások szerint, az IEC 60364 szerint kell megtervezni, valamint a típustáblán megadott információkat be kell tartani.

A készülék közelében, szabadon hozzáférhető, egyfázisú csatlakozásnál Schuko dugaszoló aljzatot, vagy az adott országban szokásos egyfázisú dugaszoló aljzatot, és háromfázisú csatlakozásnál ötpólusú DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 szerinti CEE/CEKON dugaszoló aljzatot, vagy az adott országban szokásos többpólusú dugaszoló aljzatot kell előírni. A csatlakozó aljzat a helyi telepítés része. A hálózati csatlakozó kábel nem érintkezhet forró alkatrészekkel. Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérül, veszélymegelőzés érdekében csak szervizünk, vagy szakképzett személy cserélheti ki.

Az eszközök közötti potenciálkiegyenlítő áramok miatt az árnyékolat adatvezetékeinkben esetlegesen fellépő zavarok megelőzésére a számlázási rendszerhez csatlakoztatott eszközöknél kiegészítő potenciálkiegyenlítést kell alkalmazni (lásd a DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 szabványt).

Melléklet: Tartozékok és pótalkatrészek

Mennyiség	Egység	Megnevezés	Rendelési szám
WMF ápoló program			
1	doboz	WMF speciális tisztító tabletták (100 darab)	33 2332 4000
1	palack	WMF tejrendszer-tisztító, 2 l, AutoClean Milk	33 4321 2000
1	darab	Tisztítóecset	33 0350 6000
1	darab	Főzőegység-kefe	33 1475 4000
1	darab	Kefe az őrölt kávé csúszda tisztításához	33 4072 5000
1	darab	Gőzölő kefe	33 2393 1000
1	darab	Tisztítótartály	33 2593 6000
1	darab	Fedél, tisztítótartály	33 2593 7100
Zaccfiók			
1	darab	Ütőrúd	33 4080 3200
1	darab	Lábak	33 2803 6000
Szűrő-tartó			
1	darab	Szűrőegység small, egyedi kifolyó	33 4744 1000
1	darab	Szűrőegység medium, egyedi kifolyó	33 4744 2000
1	darab	Szűrőegység medium, kettős kifolyó	33 4744 3000
1	darab	Szűrőegység XL, egyedi kifolyó	33 4744 4000
1	darab	Szűrőegység XL, kettős kifolyó	33 4744 5000
1	darab	Szigetelőbetét	33 2681 3000
1	darab	Főzőszűrő small	33 2672 7000
1	darab	Főzőszűrő XL	33 4092 5000
1	darab	Főzőszűrő medium	33 2672 6000
1	darab	Vakszűrő	33 2684 0000
1	darab	Szűrőtartó gyűrű	33 2675 5000
1	darab	Szűrőegység fogantyú végdarab, fekete	33 4466 4000
1	darab	Fogantyú végdarab betét	33 4466 5000
1	darab	Szűrőegységfej, small	33 4416 1000
1	darab	Szűrőegységfej, medium	33 4416 2000
1	darab	Szűrőegységfej, XL	33 4416 3000
1	darab	Egyedi kifolyó	33 4427 1000
1	darab	Kettős kifolyó	33 4427 2000

Mennyiség	Egység	Megnevezés	Rendelési szám
Szűrőegység-fogantyúk - végdarabok			
1	darab	Szűrőegység-fogantyú, fehér	33 4466 4100
1	darab	Szűrőegység-fogantyú, sárga	33 4466 4200
1	darab	Szűrőegység-fogantyú, piros	33 4466 4300
1	darab	Szűrőegység-fogantyú, kék	33 4466 4400
1	darab	Szűrőegység-fogantyú, zöld	33 4466 4500
Gőz kibocsátás			
1	darab	Basic Steam kifolyó fogantyú	33 4466 7000
1	darab	Auto Steam kifolyó fogantyú	33 2071 9000
SteamJet			
1	darab	SteamJet-gőzlap komplett	33 4439 4000
Tartozék			
1	darab	Tejkancsó	33 4122 8000
1	darab	Auto Steam peek	33 2658 7100
1	darab	Auto Steam-kifolyó króm	33 2658 7000
1	darab	O-gyűrű és Basic Steam fúvóka	33 0398 4000
1	darab	O-gyűrű és Auto Steam fúvóka, normál	33 1580 3000
Dokumentáció			
1	darab	Dokumentáció Die WMF espresso NEXT	33 4489 0160

Ez a üzemeltetési útmutató különböző nyelveken érhető el.

▷ Letöltés a <https://coffeeconnect.wmf.com> oldalról

Index

A

Adalékok 25
Adatmentés 70
Adatok betöltése 71
A funkciósor kijelzője üzemműködés állapotú 46
A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése 20
A kávéfőzőgép műszaki adatai 103
A kijelzőn lévő jelenségek 47
Aktív idő 58
Alátét magasság 41
Americano 23
Americanopfad öblítése 57
A szűrőtartó eltávolítás megjelenítése 60
Auto Flushen öblítés tartama 57
Auto indítás beállítás 59
Auto Milk adagolás 23
Auto Steam 36, 38, 49, 85
Auto Steam kar 21
Auto Steam kifolyó 21
Auto Steam kijelző 22
Auto Steam Override 59
Auto Steam tisztítás 77
A üzemeltetési útmutatóban használt jelek és szimbólumok 24
A vízszűrő beszerelési mérete 105
Az üzemeltető kötelezettségei 100

Á

Állapotpor 46
Általános biztonsági előírások 6
Ápolás 49, 60, 72
Áttekintés 46

B

Bal oldali főzőegység szűrőegységgel 21
Barista 25
Barista-mező 22, 56
Barista-mező - Kávé erőssége 33, 48
Basic Steam 38, 86
Basic Steam kar 21
Basic Steam kifolyó 21
Basic Steam kijelző 22
Beállítás-PIN 63
Be/Ki-gomb 21
Bemutató 20
Beszerelési távolságok 105
Biztonság 6, 97
Biztonsági berendezések 6
Biztonsági előírások: ápolás 72
Biztonsági előírások: kezelés 26

C

CleanLock 49

Cs

Cseppfálca tisztítása 83
Csésze melegítés 68
Csészemelegítő 40
Csészetartó 21, 32, 41, 42
Csészetartó tisztítása 80

D

Dynamic Coffee Assist 69

E

Eladó-készülék 61
Elosztószűrő öblítése 22, 25, 34, 79
Előírt kontaktidő 53
Előmelegítés 25, 53
Elszámolás 54, 61
Elszámolás-PIN 64

F

Fedőréz tisztítása 84
Felállítási felület 104
Felfogótálca tisztítása 88
Felirat színe 66
Fényerősség csökkentés 65
Firmware frissítés 70
Flushen 22, 56, 57
Flushen/Elosztószűrő öblítés 56
Flushen/Elosztószűrő öblítés, főzőegység) 34
Forróvízgombok 21, 22
Forróvíz kiadás 34
Forróvíz kifolyó 21
Főcsap 25
Főmenü funkciók 47
Főzési hőmérséklet 53
Főzőegység ápolása 50, 88
Főzőegység kézi tisztítása 81
Főzőegység megvilágítás 21
Főzőegység tisztítás 75
Funkciósor 22, 48
Fűthető csészetartó 21

G

Gőzkijelzés 21
Gőzkimenetek tisztítása 85
Gőzopciók 35

H

Habgomb 36
HACCP-exportálása 71
HACCP tisztítási koncepció 89
Használati és telepítési feltételek 18
Háttérszín 66
Hiba, hibajelentés nélkül 95
Hibajelentések és zavarok 64

I

Időpont/dátum 64
Időzóna 64
Infó 60
Információmező 55
Ingyenes beállítások 62
Írányelvek 99
Italkiadás 25, 32
Italkiadás megszakitása 33
Italkiválasztó gombok 21, 48
Italok 51
Italok melegítése 39

J

Jobb oldali fűzőegység szűrőegységgel 21
Jóállás 97

K

Kapacitás 25
Karbantartás 91
Karbantartás és vízkötelenítés 91
Karbonát keménység 25, 67
Kávéfőző bekapcsolása 27
Kezelés 26
Kezelési opciók 56
Kezelési üzenetek 93
Kezelőblende tisztítása (CleanLock) 80
Kezelőelemek 56
Kézi adagoló receptek 52
Kézi tisztítások 80
Kifolyó 21
Kijelző és világítás 65
Kijelző fényerősség 65
Kijelző készenléti állapot 22, 48
Kikapcsolás 43
Külső elszámolás 61
Külső őrlés (kézi adagoló) 21, 22, 33, 48
Külső őrlés (kézi adagoló), bal 58

L

Licencek exportálása. 71

M

Második Auto Steam kifolyó (opcionális) 23
Megjegyzés a recephez 54
Menümező 22
Menüvezérlési mezők 47
Mért karbonát keménység 67
Mért összes keménység 67
Műszaki adatok 103

N

Nagy szemeskávétartály 23
Napló 60
Nem vállalunk szavatosságot 102
Névleges teljesítmény 104
Nyelv 70
Nyelv betöltése 71

Ö

Összes-keménység 67

Ő

Őrlési finomság beállítása 44, 68
Őrölt kávé csúszda tisztítás 50, 81
Őrölt kávé manuális hozzáadása 48
Őrölt kávé mennyisége 53

P

PIN jogaltságok 63

R

Recept betöltése 52
Receptek módosítása 51
Recept mentése 52
Referencia ital 53
Rendeltetés szerinti használat 15
Rendszer 65
Rendszer tisztítás 49, 75

S

Saját receptek beállítása (külső őrlés) 58
SteamJet 21, 58
SteamJet gomb 21

Sz

Számláló 61
Számláló exportálása 71
Szavatossági jogok 102
Szemeskávét-fajta kijelző 68
Szemeskávét-tartály 21, 42
Szemeskávét-tartály tisztítása 87
Szervíz 60
Szoftver 46
Szójegezyék 25
Szöveg 54
Szöveg + kép 54
Szűrőegység állapotkijelzések 29
Szűrőegység tisztítása 82
Szűrő-tartó 28

T

Tartozékok és pótalkatrészek 106
Tej csatlakoztatása 31
Tej felforrósítása 36
Tejgomb 37
Tejhab 36
Tejhabgomb 21
Tejhab kiválasztás 21
Tej habosítása 36
Tejrendszer feltöltése 50
Tejrendszeri tisztítása 50, 78
Tejszivócső 31
Tesztfőzés 52
Teszt készítés 25, 47
Timer 64
Tisztítási intervallumok 74
Tisztítási koncepció 89
Tisztítás-PIN 63
Töltésmennyiség 55
Tömörítés 25

U

USB 70
Utolsó főzés 60

Ú

Új PIN megadása 64

Ü

Üzemeltetési útmutatóban található szimbólumok 24
Üzenetek és utasítások 93

V

Vészely a kávéfőzőgépre nézve 97
Világítás 65, 66
Vizlágító maradó kapacitás 67
Vízmenyiség 53
Vízminőség 103
Vízvezeték 103
Vizsgálat 25, 47
Vízszűrő 67
Vízszűrő és vízkötelenítés 60
Vonalkód 54

W

WMF szervíz 92

Legközelebbi WMF szerviz:

© 2023–2025 WMF GmbH

Minden jog, különösen a sokszorosítás és a terjesztés és fordítás joga, fenntartva. Az útmutató szövege írásos hozzájárulás nélkül semmilyen formában nem reprodukálható és nem digitalizálható, sokszorosítható vagy terjeszthető.

Tervezés és kivitelezés/szedés és szerkesztés:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Eredeti üzemeltetési útmutató. Nyomtatás Németországban.

Műszaki módosítások joga fenntartva.

18.09.2025



DESIGNED TO PERFORM